

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 68



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 12. marts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 205/2013 (2013. gada 7. marts), ar ko tiek paplašināts galīgais antidempinga maksājums, kurš noteikts ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012, attiecībā uz dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, kas tiek sūtīts no Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai tam ir deklarēta Filipīnu izcelsme, un izbeigta izmeklēšana attiecībā uz to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri noteikti ar minēto regulu, importējot dažu veidu nerūsējošā tērauda skrūves un stiprinājumus, un to daļas, kas tiek sūtītas no Malaizijas un Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taizemes izcelsme 1
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 206/2013 (2013. gada 11. marts), ar kuru īsteno 12. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 359/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā 9
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 207/2013 (2013. gada 11. marts), ar ko paredz atkāpi no Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 attiecībā uz termiņu, līdz kuram var pārskatīt lēmumu par īpašo atbalstu 2013. gadā, un atkāpi no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1120/2009 attiecībā uz termiņu, līdz kuram jāsniedz paziņojums par šādu pārskatīšanu 14
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 208/2013 (2013. gada 11. marts) par izsekojamības prasībām attiecībā uz dīgstiem un sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus ⁽¹⁾ 16
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 209/2013 (2013. gada 11. marts), ar ko attiecībā uz mikrobioloģiskajiem kritērijiem dīgstiem un paraugu ņemšanas noteikumiem mājputnu liemeņiem un svaigai mājputnu gaļai groza Regulu (EK) Nr. 2073/2005 ⁽¹⁾ 19

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (ES) Nr. 210/2013 (2013. gada 11. marts) par dīgstus ražojošu uzņēmumu apstiprināšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 852/2004 ⁽¹⁾	24
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 211/2013 (2013. gada 11. marts) par sertifikācijas prasībām attiecībā uz dīgstu un sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, importu Savienībā ⁽¹⁾	26
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 212/2013 (2013. gada 11. marts), ar kuru aizstāj Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikumu, lai grozītu un pievienotu informāciju par minētajā pielikumā ietvertajiem produktiem ⁽¹⁾	30
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 213/2013 (2013. gada 11. marts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	53

DIREKTĪVAS

★ Komisijas Direktīva 2013/9/ES (2013. gada 11. marts), ar ko izdara grozījumus III pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2008/57/EK par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā ⁽¹⁾	55
---	----

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2013/124/KĀDP (2013. gada 11. marts), ar kuru groza Lēmumu 2011/235/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Irānā	57
---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 205/2013

(2013. gada 7. marts),

ar ko tiek paplašināts galīgais antidempinga maksājums, kurš noteikts ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012, attiecībā uz dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, kas tiek sūtīts no Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai tam ir deklarēta Filipīnu izcelsme, un izbeigta izmeklēšana attiecībā uz to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri noteikti ar minēto regulu, importējot dažu veidu nerūsējošā tērauda skrūves un stiprinājumus, un to daļas, kas tiek sūtītas no Malaizijas un Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taizemes izcelsme

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012 ⁽²⁾ Padome noteica galīgo antidempinga maksājumu 24,7 % apmērā dažu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importam visiem citiem uzņēmumiem, kas nav minēti regulas 1. panta 2. punktā, pēc tādu pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas, kurus noteica ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1890/2005 ⁽³⁾ ("sākotnējā regula"). Minētos pasākumus turpmāk tekstā sauc par "spēkā esošajiem pasākumiem" vai "sākotnējiem pasākumiem" un izmeklēšanu, kuras rezultāts ir ar sākotnējo regulu noteiktie pasākumi, – par "sākotnējo izmeklēšanu".

1.2. Procedūras sākšana

- (2) Eiropas Komisija ("Komisija"), apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un noteikusi, ka ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, lai sāktu izmeklēšanu saskaņā ar 13. panta 3.

punktu un 14. panta 5. punktu, ir nolēmusi pēc savas iniciatīvas izmeklēt tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas noteikti dažu ĶTR izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importam, un noteikt, ka jāreģistrē dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu imports, kas nosūtīts no Malaizijas, Taizemes un Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai tam ir deklarēta Malaizijas, Taizemes un Filipīnu izcelsme.

- (3) Izmeklēšana tika sākta 2012. gada 15. jūnijā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 502/2012 ⁽⁴⁾ ("izmeklēšanas sākšanas regula").

- (4) Komisijai pieejamie pirmšķietamie pierādījumi atklāja, ka pēc pasākumu noteikšanas sākotnējā izmeklēšanā ievērojami mainījies tirdzniecības modelis saistībā ar eksportu no ĶTR, Malaizijas, Taizemes un Filipīnām uz Savienību, un tam par pietiekamu iemeslu vai pamatojuma varēja būt tikai sākotnējā izmeklēšanā noteiktie pasākumi. Tika apgalvots, ka šīs pārmaiņas varēja rasties saistībā ar dažu ĶTR izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu pārsūtīšanu caur Malaiziju, Taizemi un Filipīnām uz Savienību.

- (5) Turklāt pierādījumi liecināja, ka spēkā esošo pasākumu korigējošā ietekme tika mazināta gan daudzuma, gan cenas izteiksmē. Pierādījumi norādīja uz to, ka šis palielinātais importa daudzums no Malaizijas, Taizemes un Filipīnām tika veikts par cenu, kas ir zemāka par sākotnējā izmeklēšanā noteikto cenu, kura nenodara kaitējumu un kura korigēta, ņemot vērā izejmateriālu cenu pieaugumu.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 5, 7.1.2012., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 302, 19.11.2005., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 153, 14.6.2012., 8. lpp.

- (6) Visbeidzot, bija pierādījumi tam, ka cenas dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importam, kas nosūtīts no Malaizijas, Taizemes un Filipīnām, bija dempinga cenas attiecībā pret normālo vērtību, kura iepriekš noteikta sākotnējā izmeklēšanā un kura koriģēta, ņemot vērā izejmateriālu cenu pieaugumu.

1.3. Izmeklēšana

- (7) Par izmeklēšanas sākšanu Komisija oficiāli paziņoja ĶTR, Malaizijas, Taizemes un Filipīnu iestādēm, minēto valstu ražotājiem eksportētājiem, zināmajiem iesaistītajiem Savienības importētājiem un Savienības ražošanas nozaarei.
- (8) Atbrīvojuma veidlapas tika nosūtītas tiem ražotājiem/eksportētājiem Malaizijā, Taizemē un Filipīnās, kas bija zināmi Komisijai vai attiecīgo valstu pārstāvniecībās Eiropas Savienībā. Anketas tika nosūtītas ražotājiem/eksportētājiem ĶTR, kas bija zināmi Komisijai vai attiecīgo valstu pārstāvniecībās Eiropas Savienībā. Anketas tika nosūtītas arī zināmajiem importētājiem Savienībā.
- (9) Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstiski izteikt viedokli un izmeklēšanas sākšanas regulā noteiktajā termiņā pieprasīt uzklauššanu. Visām ieinteresētajām personām tika paziņots, ka nesadarbošanās gadījumā varētu tikt piemērots pamatregulas 18. pants un ka konstatējumi varētu tikt izdarīti, pamatojoties uz pieejamiem faktiem.
- (10) Septiņi Malaizijas, seši Taizemes un trīs Filipīnu ražotāji/eksportētāji un attiecīgā gadījumā to saistītie uzņēmumi ĶTR iesniedza aizpildītas atbrīvojuma veidlapas. Formālu iemeslu dēļ noraidīja dokumentus, ko iesniedza divi Malaizijas uzņēmumi, viens Taizemes un viens Filipīnu uzņēmums, jo tika konstatēts, ka attiecīgie uzņēmumi izmeklējamā ražojumu neražo, vai tie nesadarbojas pēc atbrīvojuma veidlapas iesniegšanas vai arī atbrīvojuma veidlapu iesniedza ļoti vēlā izmeklēšanas posmā.
- (11) Atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza divi Ķīnas eksportētāji un četri Savienības importētāji/importētāju grupas.
- (12) Komisija veica pārbaudes apmeklējumus šajos uzņēmumos:

- MCP Precision Sdn. Bhd. (Malaizija),
- Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd. (Malaizija),
- Tigges Fastener Technology Sdn. Bhd. (Malaizija) un ar to saistītajā tirdzniecības uzņēmumā Tigges Fastener Trading Sdn. Bhd. (Malaizija),
- Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (Malaizija),
- Well Union Metal Sdn. Bhd. (Malaizija) un ar to saistītajos uzņēmumos Taivānā Linkwell Industry un Linkfast Industry,
- A.B.P. Stainless Steel Fastener Co., Ltd (Taizeme),
- Dura Fasteners Co., Ltd (Taizeme),

— Taiyo Fasteners Co., Ltd (Taizeme),

— Tong Heer Fasteners Co., Ltd (Taizeme),

— TPC Stainless & Steel Fasteners Co., Ltd (Taizeme) un ar to saistītajos uzņēmumos TPC Fasteners Co. Ltd, Thai Phaisarn Fastening Co. Ltd un Phaisarn Fastening Ltd Part. (Taizeme),

— Multi-Tek Fasteners Inc. (Filipīnas) un ar to saistītajā uzņēmumā Taivānā Multi-Tek Fasteners & Parts Manufacturer Inc.,

— Phil Shin Works Corporation (Filipīnas),

— Rosario Fasteners Corporation (Filipīnas) un ar to saistītajā uzņēmumā Taivānā Lu Chu Shin Yee Works Co., Ltd.

1.4. Ziņošanas periods un izmeklēšanas periods

- (13) Ziņošanas periods ("ZP"), t. i., laika posms, par kuru veica pievienotās vērtības testus un dempinga/mērķa cenu samazinājuma aplēses, aptvēra 12 mēnešus (no 2011. gada 1. aprīļa līdz 2012. gada 31. martam). Izmeklēšanas periods ("IP"), t. i., laika posms, par kuru veica tirdzniecības modeļu pārmaiņu analīzi un pārbaudīja pasākumu iespējamo apiešanu, aptvēra laika posmu no sākotnējā pasākumu noteikšanas līdz ZP beigām.

2. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

2.1. Vispārīgi apsvērumi

- (14) Lai novērtētu, vai pasākumi tiek apieti, saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu secīgi analizēja, vai ir vērojamas pārmaiņas tirdzniecības modeli starp ĶTR, trim attiecīgajām valstīm un Savienību; vai šīs izmaiņas izraisījis kāda prakse, process vai darbs, kam nav cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma kā vien maksājuma noteikšana; vai ir pierādījumi par kaitējumu vai to, ka maksājuma koriģējošā ietekme tiek mazināta izmeklējamā ražojuma cenas un/vai daudzumu ziņā; vai ir pierādījumi par dempingu attiecībā pret normālajām vērtībām, kas iepriekš noteiktas sākotnējā izmeklēšanā, vajadzības gadījumā saskaņā ar pamatregulas 2. pantu.

2.2. Attiecīgais ražojums un izmeklējamais ražojums

- (15) Ražojums, uz ko attiecas antidempinga pasākumu iespējama apiešana, ir daži Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidi un to daļas, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 un 7318 15 70 ("attiecīgais ražojums").
- (16) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā attiecīgais ražojums, taču tas tiek sūtīts no Malaizijas, Taizemes un Filipīnām neatkarīgi no tā, vai šim ražojumam ir deklarēta Malaizijas, Taizemes un Filipīnu izcelsme, un ko pašlaik klasificē ar tiem pašiem KN kodiem, ar kuriem klasificēts attiecīgais ražojums ("izmeklējamais ražojums").

- (17) Izmeklēšanā atklāja, ka iepriekš definētajām nerūsējošā tērauda skrūvē un stiprinājumu veidiem un to daļām, ko no ĶTR eksportē uz Savienību, un nerūsējošā tērauda skrūvē un stiprinājumu veidiem un to daļām, ko sūta no Malaizijas, Taizemes un Filipīnām uz Savienību, ir tās pašas fiziskās un tehniskās īpašības un izmantojums, un tādējādi tie uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

2.3. Konstatējumi attiecībā uz Filipīnām

2.3.1. Sadarbības līmenis

- (18) Kā norādīts 10. apsvērumā, tikai trīs Filipīnu uzņēmumi (vēlāk konstatēja, ka viens no tiem nav izmeklējamā ražojuma ražotājs vai eksportētājs) iesniedza aizpildītu atbilstošuma veidlapu. Tādējādi uzņēmumi, kas sadarbojās, pārstāvēja 10 % no izmeklējamā ražojuma eksporta no Filipīnām uz Savienību ZP laikā.
- (19) Atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza arī divi Ķīnas ražotāji/eksportētāji, tomēr neviens no viņiem neveica eksportu uz Filipīnām IP laikā.
- (20) Ņemot vērā, ka Ķīnas un Filipīnu uzņēmumu sadarbības līmenis bija samērā zems, konstatējumi attiecībā uz dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļas importu no Filipīnām uz Savienību un attiecībā uz attiecīgā ražojuma eksportu no ĶTR uz Filipīnām saskaņā

ar pamatregulas 18. panta 1. punktu bija jāizdara, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Šajā gadījumā tika izmantoti Eurostat dati, lai noteiktu kopējo importa apjomu no Filipīnām uz Savienību, savukārt, lai noteiktu kopējo eksportu no ĶTR uz Filipīnām, tika izmantoti Ķīnas eksporta statistikas dati.

- (21) Attiecībā uz Ķīnas eksporta statistiku būtu jānorāda, ka statistika par tirdzniecības plūsmām starp ĶTR un Filipīnu aptver pilnus HS kodus, kas ir lielāka ražojumu grupa nekā attiecīgais ražojums vai izmeklējamais ražojums. Tomēr, ņemot vērā, ka pastāvēja ļoti izteikta tendence, minētos datus var izmantot, lai konstatētu tirdzniecības modeļa pārmaiņas.
- (22) Visbeidzot, Filipīnu iestāžu sniegtie dati kalpoja par papildu informācijas avotu. Lai gan minētie dati nebija pilnīgi un pietiekami detalizēti, lai tikai uz tiem balstītu analīzi, tie bija derīgi, lai pārbaudītu konstatējumus attiecībā uz tirdzniecības modeli.

2.3.2. Tirdzniecības modeļa pārmaiņas

- (23) Pēc sākotnējo pasākumu piemērošanas importam no ĶTR izmeklējamā ražojuma imports no Filipīnām uz Savienību palielinājās pēkšņi un izteikti. No minimālā līmeņa, kas bija zem 100 t gadā (2004–2005), ZP laikā tas sasniedza vairāk nekā 12 000 t.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	ZP
Apjoms (t)	69	23	1 369	6 048	7 046	5 406	15 580	14 528	12 075

Avots: Eurostat.

- (24) Tomēr eksports no Ķīnas uz Filipīnām strauji pieauga no 2004. gada līdz ZP, proti, no 1 100 t līdz vairāk nekā 15 000 t.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	ZP
Apjoms (t)	1 104	2 022	2 107	3 727	3 856	7 513	11 262	15 553	15 632

Avots: Ķīnas eksporta statistika (Global Trade Atlas Database).

- (25) Dati skaidri liecina, ka imports no Filipīnām uz Savienību 2004. un 2005. gadā bija nenozīmīgs. Tomēr 2006. gadā, kad Ķīnas Tautas Republikai noteica pasākumus, imports pēkšņi ievērojami pieauga un daļēji aizstāja ĶTR eksporta apjomus uz Savienības tirgu. Turklāt pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas eksports no Ķīnas uz Savienību ievērojami samazinājās (par 70 %). Bez tam tiek atzīmēts, ka dati, kas saņemti no Filipīnu iestādēm, apstiprina, ka tikai neliela daļa importa no ĶTR bija laista tirdzniecībā Filipīnu muitas teritorijā. Lielākā daļa importa tika novirzīta uz speciālām ekonomikas zonām.

2.3.3. Pasākumu apiešanas raksturs

- (26) Pamatregulas 13. panta 1. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modeli izraisa prakse, process vai darbs un ka tām nav cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma kā vien maksājuma noteikšana. Prakse, process vai darbs cita starpā ietver tāda ražojuma nosūtīšanu caur trešām valstīm, uz kuru attiecas pasākumi.
- (27) Tiek norādīts, ka Filipīnu eksports no uzņēmumiem, kas sadarbojās, bija apmēram 10 % no kopējā Filipīnu

eksporta uz Savienību ZP laikā. Atlikušo eksporta daļu var attiecināt uz ražotājiem, kas izmeklēšanā nesadarbojās, vai arī uz pārsūtīšanas praksi. Pēdējo secinājumu pamato informācija un dati, ko sniegušas Filipīnu iestādes, jo īpaši fakti, ka i) lielākā daļa attiecīgā ražojuma importa no ĶTR tika novirzīta uz speciālajām ekonomikas zonām un nenonāca Filipīnu muitas teritorijā; ii) izmeklējamā ražojuma faktisko ražotāju skaits Filipīnās ir niecīgs.

- (28) Tādējādi tika apstiprināts fakts, ka Ķīnas izcelsmes ražojumus pārsūta caur Filipīnām.

2.3.4. Tādu pamatotu iemeslu vai ekonomiska izskaidrojuma trūkums, kas nav antidempinga pasākumu piemērošana

- (29) Izmeklēšanā netika konstatēts, ka pārsūtīšanai būtu cits pamatots iemesls vai ekonomisks pamatojums kā vien izvērtēšanās no spēkā esošajiem attiecīgajam ražojumam noteiktajiem pasākumiem. Izņemot maksājumu, nekonstatēja citus elementus, ko varētu uzskatīt par to izmaksu kompensāciju, kas rodas sakarā ar dažu ĶTR izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu pārsūtīšanu caur Filipīnām, jo īpaši transportēšanu un pārkraušanu.

2.3.5. Antidempinga maksājuma koriģējošās ietekmes mazināšana

- (30) Lai noteiktu, vai importētais izmeklējamais ražojums daudzuma un cenu ziņā vājinājis to spēkā esošo pasākumu koriģējošo ietekmi uz attiecīgā ražojuma importu, tika izmantoti Eurostat dati, jo tie bija labākie pieejamie dati par to Filipīnu uzņēmumu eksporta daudzumiem un cenām, kuri nesadarbojās. Tā noteiktās cenas tika salīdzinātas ar kaitējuma novēršanas līmeni, kas Savienības ražotājiem bija noteikts sākotnējā izmeklēšanā. Ņemot vērā sākotnējā IP un ZP ievērojamo neatbilstību laikā, šajā izmeklēšanā vajadzēja ņemt vērā ražošanas izmaksu pamatelementu būtiskās pārmaiņas. To ņēma vērā, atbilstīgi galveno izejmateriālu cenu pieaugumam koriģējot cenas, kas nerada kaitējumu, un attiecībā uz pārējiem ražošanas izmaksu un pārdošanas elementiem – pamatojoties uz patēriņa cenu indeksa izmaiņām Savienībā.

- (31) Uzskatīja, ka daudzuma ziņā importa pieaugums no Filipīnām uz Savienību (no gandrīz 100 t 2004. gadā līdz vairāk nekā 12 000 t ZP laikā) ir ievērojams.
- (32) Salīdzinot koriģēto kaitējuma novēršanas līmeni ar vidējo svērto eksporta cenu, konstatēja mērķa cenu samazinājumu.
- (33) Tāpēc tika secināts, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme ir mazināta gan daudzuma, gan cenas ziņā.

2.3.6. Dempinga pierādījumi

- (34) Visbeidzot, saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu tika pārbaudīts, vai nepastāv dempinga pierādījumi saistībā ar sākotnējā izmeklēšanā noteikto normālo vērtību.

- (35) Sākotnējā regulā normālā vērtība tika noteikta, pamatojoties uz cenām Taivānā, kas minētajā izmeklēšanā tika atzīta par piemērotu tirgus ekonomikas analoģu valsti Ķīnas Tautas Republikai. Tomēr, ņemot vērā sākotnējā IP un ZP ievērojamo neatbilstību laikā, šajā izmeklēšanā vajadzēja ņemt vērā ražošanas izmaksu pamatelementu būtiskās izmaiņas. Tādēļ tika koriģēta normālā vērtība, pamatojoties uz galveno izejmateriālu cenu pieaugumu, bet ražošanas un pārdošanas izmaksas pārējiem elementiem – pamatojoties uz patēriņa cenu indeksa izmaiņām Taivānā.

- (36) Eksporta cena no Filipīnām bija pamatota ar pieejamajiem faktiem, t. i., uz dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu vidējo eksporta cenu ZP laikā, par ko ir informācija Eurostat. Izmantoja pieejamos faktus, jo izmeklējamā ražojuma ražotāju sadarbības līmenis Filipīnās bija minimāls. Vidējo eksporta cenu, ko izmantoja aprēķiniem, salīdzināja ar eksporta cenu līmeni diviem Filipīnu eksportētājiem, kas sadarbojās, un tās abas izrādījās saderīgas.

- (37) Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika koriģētas atšķirības attiecībā uz cenām un to salīdzināmību. Ņemot vērā atšķirības saistībā ar transporta, apdrošināšanas un neatgūstamo PVN par eksporta pārdevumiem ĶTR, izdarīja attiecīgas korekcijas. Filipīnu un ĶTR ražotāju sadarbība bija ierobežota, tāpēc korekcijas bija jānosaka, pamatojoties uz labākajiem pieejamajiem faktiem. Tādējādi korekcijām attiecībā uz transportu un apdrošināšanu pamatā bija tās transporta un apdrošināšanas izmaksas par vienu tonnu, kuras noteica sākotnējā izmeklēšanā.

- (38) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu dempings tika aprēķināts, salīdzinot sākotnējā regulā noteikto koriģēto vidējo svērto normālo vērtību ar tām atbilstošajām Filipīnu importa vidējām svērtajām eksporta cenām šīs izmeklēšanas ziņošanas periodā, kuras izteiktas procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas.

- (39) Salīdzinot vidējo svērto normālo vērtību un noteikto vidējo svērto eksporta cenu, tika konstatēts dempings.

2.4. Konstatējumi attiecībā uz Malaiziju

2.4.1. Sadarbības līmenis

- (40) Kā minēts iepriekš 10. apsvērumā, septiņi Malaizijas uzņēmumi iesniedza aizpildītas atbrīvojuma veidlapas. Noskaidrojās, ka viens no šiem uzņēmumiem nav izmeklējamā ražojuma ražotājs, savukārt otrs ražotājs izmeklēšanas vēlākā posmā bija iesniedzis nepilnīgas atbildes

uz veidlapas jautājumiem, tādēļ nebija iespējams papildināt nepietiekamās ziņas un pārbaudīt iesniegto informāciju un datus. Tādējādi minētās divas aizpildītās atbrīvojuma veidlapas nevarēja ņemt vērā. Tomēr pārējie pieci Malaizijas uzņēmumi, kas sadarbojās, veidoja 93 % Malaizijas izmeklējamā ražojuma eksporta uz Savienību ZP laikā.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	ZP
Apjoms (t)	1 701	1 849	7 930	13 548	13 712	9 809	9 615	13 498	13 363

Avots: Eurostat.

- (42) Tomēr būtu jāuzsver, ka pēc pārbaudes apmeklējumiem apstiprinājās, ka šis Malaizijas eksporta pieaugums uz Savienību skaidrojams ar to, ka tai pašā laikposmā palielinājusies ražošanas tieši Malaizijā. Uzņēmumi, kas sadarbojās un ko atzina par Malaizijas ražotājiem, kuri nav iesaistīti pasākumu apiešanas praksē, veido 93 % no eksporta uz Savienību. Izmeklēšanā atklājās, ka tikai viens no minētajiem uzņēmumiem pārsūtīja attiecīgo ražojumu, tomēr šī prakse skāra nelielu daļu no tā pārdotā apjoma un beidzās 2009. gadā. Netika konstatēts, ka kāds no uzņēmumiem, kas sadarbojās, būtu iesaistīts montāžas darbībās, kurās izmanto Ķīnas izcelsmes daļas vai pusgatavus ražojumus.
- (43) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek secināts, ka importa pieaugumu no Malaizijas izskaidro iekšzemes ražošanas pieaugums. Tādējādi pārmaiņas tirdzniecības modeli starp Malaiziju un Savienību nav izraisījuši pasākumu apiešanas prakse.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	ZP
Apjoms (t)	5 373	3 308	1 290	850	453	128	367	5 546	6 715

Avots: Eurostat.

- (46) Analizējot eksportu no Taizemes uz Savienību, jāņem vērā, ka no 2005. gada novembra Taizemei, tāpat kā ĶTR, piemēroja Savienības antidempinga pasākumus⁽¹⁾. Šo pasākumu termiņš beidzās 2010. gada novembrī. Pēc tam strauji palielinājās Taizemes eksports uz Savienību, proti, no 367 t 2010. gadā līdz vairāk nekā 5 500 t 2011. gadā un vairāk nekā 6 700 t ZP laikā.
- (47) Tomēr būtu jāatzīmē, ka izmeklējamā ražojuma Taizemes eksports uz Savienību ZP laikā absolūtā izteiksmē nebija daudz lielāks kā 2004. gadā pirms antidempinga pasākumu noteikšanas attiecībā uz ĶTR un Taizemi. Relatīvā izteiksmē (kā daļa no Savienības kopējā importa) imports no Taizemes pat samazinājās no gandrīz 12 % līdz 7 %.
- (48) Izmeklēšanā neatklājās citas pārkraušanas vai montāžas darbības, kurās būtu izmantotas Ķīnas izcelsmes daļas

2.4.2. Pārmaiņas tirdzniecības modeli

- (41) Pēc sākotnējo pasākumu noteikšanas importam no ĶTR izmeklējamā ražojuma imports Savienībā no Malaizijas nepārtraukti palielinājās. No 2004.–2005. gada, kad tas nepārsniedza 2 000 t gadā, tas pieauga vairāk nekā līdz 13 000 t ZP laikā.

2.5. Konstatējumi attiecībā uz Taizemi

2.5.1. Sadarbības līmenis

- (44) Kā minēts iepriekš 10. apsvērumā, seši Taizemes uzņēmumi iesniedza aizpildītas atbrīvojuma veidlapas. Viens no minētajiem uzņēmumiem turpmākā procedūrā nesarbojās, tādēļ nebija iespējams papildināt nepietiekamās ziņas un uz vietas pārbaudīt iesniegto informāciju un datus. Tādējādi šīs atbildes uz atbrīvojuma veidlapu netika ņemtas vērā. Tomēr pārējie pieci Taizemes uzņēmumi, kas sadarbojās, veidoja 67 % no Taizemes izmeklējamā ražojuma eksporta uz Savienību ZP laikā.

2.5.2. Tirdzniecības modeļa pārmaiņas

- (45) Pēc sākotnējo pasākumu noteikšanas importam no ĶTR izmeklējamā ražojuma importam Savienībā no Taizemes bija šāda tendence:

vai pusgatavie ražojumi. Ņemot vērā to, ka pirms antidempinga pasākumu noteikšanas no Taizemes eksportētā produkcija pavisam noteikti bija izgatavota Taizemē, ir grūti secināt, ka pašreizējam eksportam, kas notiek līdzīgos apjomos, būtu cita izcelsme. Tāpat būtu jāuzsver, ka divi lielākie Taizemes ražotāji, kas sadarbojās šajā izmeklēšanā, piedalījās arī sākotnējā izmeklēšanā pret Taizemi.

- (49) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek secināts, ka imports no Taizemes palielinājās lielā mērā iekšzemes ražošanas dēļ. Pārmaiņas tirdzniecības modeli starp Taizemi un Savienību tādējādi nav izraisījuši pasākumu apiešana.

3. PASĀKUMI

- (50) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika secināts, ka galīgais antidempinga maksājums, ko noteica dažu ĶTR izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu

⁽¹⁾ OV L 302, 19.11.2005., 1. lpp.

un to daļu importam, pamatregulas 13. panta 1. punkta nozīmē tika apiets, veicot pārsūtījumus caur Filipīnām.

- (51) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punkta pirmo teikumu pasākumi, kas ir spēkā attiecībā uz attiecīgā ražojuma importu, būtu jāpaplašina attiecībā uz izmeklējamā ražojuma importu, proti, tas pats ražojums, tikai nosūtīts no Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Filipīnu izcelsme.
- (52) Ņemot vērā zemo sadarbības līmeni šajā izmeklēšanā, būtu jānosaka, ka pasākumi, kuri paplašināmi, ir Īstenošanas regulas (ES) Nr. 2/2012 1. panta 2. punktā "visiem pārējiem uzņēmumiem" no ĶTR noteiktie pasākumi, kas pašlaik ir galīgais antidempinga maksājums 27,4 % apmērā un kas piemērojams neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas.
- (53) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, kuros noteikts, ka visi paplašinātie pasākumi būtu jāattiecinā uz importu, kas nonāk Savienībā, ievērojot ar izmeklēšanas sākšanas regulu noteikto prasību par reģistrāciju, maksājumi būtu jāiekasē par to reģistrēto dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, kas tiek sūtīts no Filipīnām.

4. IZMEKLĒŠANAS IZBEIGŠANA ATTIECĪBĀ UZ IMPORTU NO MALAIZIJAS UN TAIZEMES

- (54) Ņemot vērā konstatējumus attiecībā uz Malaiziju un Taizemi, izmeklēšana attiecībā uz antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, veicot dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, kas sūtīts no Malaizijas un Taizemes, būtu jāizbeidz un dažu no Malaizijas un Taizemes nosūtīta nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importa reģistrācija, kuru noteica ar sākotnējo regulu, būtu jāpārtrauc.

5. ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMI

- (55) Kā paskaidrots 10. apsvērumā, 16 uzņēmumi, kuri atrodas Malaizijā, Taizemē un Filipīnās, iesniedza atbildes uz atbrīvojuma veidlapas jautājumiem, pieprasot atbrīvojumu no iespējamās pasākumu paplašināšanas saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu.
- (56) Malaizijas un Taizemes uzņēmumu atbrīvošanas pieprasījumus nenovērtēja, jo pasākumi netika paplašināti attiecībā uz minētajām divām valstīm.
- (57) Konstatēja, ka viens no trim Filipīnu uzņēmumiem, kuri pieprasīja atbrīvojumu, izmeklēšanas periodā izmeklējamā ražojumu neražoja un neeksportēja, un nebija iespējams izdarīt secinājumus par tā darbību raksturu. Tāpēc šajā posmā atbrīvojumu šim uzņēmumam nevar piešķirt. Tomēr, ja pēc spēkā esošo antidempinga pasākumu paplašināšanas izrādīsies, ka ir izpildīti pamatre-

gulas 11. panta 4. punktā un 13. panta 4. punktā minētie nosacījumi, šis uzņēmums var pieprasīt, lai pārskata tā situāciju.

- (58) Pēc pārbaudes apmeklējumiem apstiprinājās, ka pārējie divi ražotāji eksportētāji faktiski bija no Filipīnām. Tādēļ tiek secināts, ka tie nav iesaistīti pasākumu apiešanā un tādēļ tiem var piešķirt atbrīvojumu.
- (59) Tiek uzskatīts, ka šajā gadījumā, lai nodrošinātu šādu atbrīvojumu pareizu piemērošanu, ir vajadzīgi īpaši pasākumi. Šie īpašie pasākumi ir prasība dalībvalstu muitas dienestiem iesniegt derīgu rēķinu, kurš atbilst šīs regulas pielikumā izklāstītajām prasībām. Importam, kam nav pievienots šāds rēķins, piemēro paplašināto antidempinga maksājumu.
- (60) Citiem Filipīnu ražotājiem, kuri nepieteicās šajā izmeklēšanā un izmeklēšanas periodā neeksportēja izmeklējamā ražojumu, bet vēlas iesniegt pieprasījumu par atbrīvojumu no paplašinātā antidempinga maksājuma atbilstoši pamatregulas 11. panta 4. punktam un 13. panta 4. punktam, būs jāaizpilda atbrīvojuma veidlapa, lai Komisija var izvērtēt pieprasījumu. Komisija parasti veic arī pārbaudes apmeklējumu uz vietas. Atbrīvojumu var piešķirt, ja ir izpildīti pamatregulas 11. panta 4. punktā un 13. panta 4. punktā minētie kritēriji. Ja atbrīvojums atzīts par pamatotu, Komisija, apspriedusies ar Padomdevēju komiteju, ar lēmumu var atļaut atbrīvot no maksājuma, kas tiek paplašināts ar šo regulu, to uzņēmumu importu, kuri nav apgājuši ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012 noteiktos antidempinga pasākumus.

6. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA

- (61) Visas ieinteresētās personas ir informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, kas ir iepriekš minēto secinājumu pamatā, un tām bija iespēja izteikt piezīmes. Pēc informācijas izpaušanas piezīmes netika saņemtas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Galīgo antidempinga maksājumu, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem" no ĶTR, kuri noteikti ar 1. panta 2. punktu Īstenošanas regulā (ES) Nr. 2/2012 par dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, ar šo paplašina attiecībā uz dažu nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importu, kas tiek sūtīts no Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai tam ir deklarēta Filipīnu izcelsme, un ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 un ex 7318 15 70 (*Taric* kodi 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 un 7318 15 70 81), izņemot to, ko ražo turpmāk norādītie uzņēmumi.

Uzņēmums	Papildu Taric kods
Multi-Tek Fasteners Inc, Clark Freeport Zone, Pampanga, Filipīnas	B355
Rosario Fasteners Corporation, Cavite Economic Area, Filipīnas	B356

2. To atbrīvojumu piemērošana, kuri piešķirti šā panta 1. punktā atsevišķi minētajiem uzņēmumiem vai kurus Komisija ir piešķirusi saskaņā ar 3. panta 2. punktu, ir atkarīga no tāda derīga rēķina iesniegšanas dalībvalstu muitas dienestiem, kas atbilst pielikumā minētajām prasībām. Ja neiesniedz šādu rēķinu, tad piemēro ar šā panta 1. punktu noteikto antidempinga maksājumu.

3. Maksājumu, ko paplašina ar šā panta 1. punktu, iekasē par importu, kas nosūtīts no Filipīnām neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Filipīnu izcelsme, un kas reģistrēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 502/2012 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, izņemot tādu ražojumu importu, kurus ražojusi 1. punktā uzskaitītie uzņēmumi.

4. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Ar šo izbeidz izmeklēšanu par to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas noteikti ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012 dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nerūsējošā tērauda skrūvju un stiprinājumu veidu un to daļu importam, kas tiek sūtīts no Malaizijas un Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas un Taizemes izcelsme.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 7. martā

3. pants

1. Pieprasījumu atbrīvot no maksājuma, kurš ir paplašināts saskaņā ar 1. pantu, iesniedz rakstiski vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, un to paraksta atbrīvojuma pieprasītāja uzņēmuma pilnvarotais pārstāvis. Pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 4. punktu Komisija pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju var ar lēmumu atbrīvot no maksājuma, kas paplašināts saskaņā ar 1. pantu, importu no tiem uzņēmumiem, kuri neapiet ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 2/2012 noteiktos antidempinga maksājumus.

4. pants

Muitas dienestiem tiek uzdots pārtraukt importa reģistrēšanu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 502/2012 2. pantu.

5. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A. SHATTER

PIELIKUMS

Šīs regulas 1. panta 2. punktā minētajā derīgajā rēķinā jābūt izrakstītāja uzņēmuma pārstāvja parakstītai deklarācijai šādā formā:

- 1) rēķina izrakstītāja uzņēmuma pārstāvja vārds, uzvārds un amats;
- 2) šāda deklarācija: "Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka šajā rēķinā norādītais [attiecīgā ražojuma] [apjoms], kas pārdots eksportam uz Eiropas Savienību, ir ražots uzņēmumā [uzņēmuma nosaukums un adrese], [Taric papildu kods], [attiecīgajā valstī]. Apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtās ziņas ir pilnīgas un pareizas.";
- 3) datums un paraksts.

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 206/2013**(2013. gada 11. marts),****ar kuru īsteno 12. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 359/2011 par ierobežojošiem pasākumiem, kas
vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 359/2011 (2011. gada 12. aprīlis) par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Irānā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 12. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 12. aprīlī pieņēma Regulu (ES) Nr. 359/2011.

(2) Ņemot vērā nepārtrauktos cilvēktiesību pārkāpumus Irānā, Regulas (ES) Nr. 359/2011 I pielikumā izklāstītais

personu, vienību un struktūru saraksts, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un jaunu vienību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 359/2011 I pielikumā izklāstīto sarakstu papildina ar šīs regulas pielikumā uzskaitītajām personām un vienību.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*⁽¹⁾ OV L 100, 14.4.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Regulas 1. pantā minēto personu un vienības saraksts

Personas

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Evinas (Evin) cietuma vadītājs, iecelts aptuveni 2012. gada jūnijā/jūlijā. Kopš viņa iecelšanas apstākļi cietumā ir pasliktinājušies, un ziņojumos minēts, ka pastiprinās sliktā izturēšanās pret ieslodzītajiem. 2012. gada oktobrī deviņas ieslodzītās uzsāka bada streiku, protestējot pret to, ka tiek pārkāptas viņu tiesības, un pret cietumsargu vardarbīgo izturēšanos.	12.3.2013
2.	KIASATI Morteza		Ahvāzas (Ahwaz) revolucionārās tiesas tiesnesis, 4. nodaļa, piespriedis nāvessodu četriem arābu politiski ieslodzītajiem - Taha Heidarian, Abbas Heidarian, Abd al-Rahman Heidarian (trīs brāļi) un Ali Sharifi. Viņus apcietināja, spīdzināja un pakāra, neievērojot likumā paredzēto kārtību. Šie gadījumi un tas, ka netika ievērota likumā paredzētā kārtībā, ir minēti ANO īpašā referenta cilvēktiesību jautājumos Irānā 2012. gada 13. septembra ziņojumā, ANO ģenerālsekretāra 2012. gada 22. augusta ziņojumā un vairāku NVO ziņojumos.	12.3.2013
3.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		Ahvāzas (Ahwaz) revolucionārās tiesas tiesnesis, 2. nodaļa, 2012. gada 17. martā piespriedis nāvessodu pieciem arābu ieslodzītajiem no Ahvāzas - Mohammad Ali Amouri, Hashem Sha'bani Amouri, Hadi Rashedi, Sayed Jaber Alboshoka un Sayed Mokhtar Alboshoka par "darbībām, kas vērstas pret valsts drošību" un "naidīgumu pret Dievu". 2013. gada 9. janvārī Irānas Augstākā tiesa spriedumu apstiprināja. Kā ziņoja NVO, minētās piecas personas gandrīz gadu tika turētas apcietinājumā bez apsūdzības uzrādīšanas, spīdzinātas un viņām tika izpildīts nāvessods, neievērojot likumā paredzēto kārtību.	12.3.2013
4.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (arī Haj-agha Sarafraz)	Dzimšanas datums: aptuveni 1963. gads Dzimšanas vieta: Tehran Dzīvesvieta: Tehran Darbavieta: IRIB un PressTV vadība, Tehran	IRIB World Service un Press TV vadītājs, atbildīgs par visiem lēmumiem, kas saistīti ar raidījumu programmu veidošanu. Cieši saistīts ar valsts drošības aparātu. Viņa vadībā Press TV kopā ar IRIB World Service ir sadarbojusies ar Irānas drošības dienestiem un prokuroriem, lai pārraidītu vardarbīgi panāktas aizturēto atzīšanās, tostarp irāņu izcelsmes kanādiešu žurnālista un kinorežisora Maziar Bahari atzīšanos nedēļas raidījumā "Irāna šodien". Neatkarīgais apraides regulators OFCOM piemēroja Press TV	12.3.2013

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
			sodu GBP 100 000 apmērā par pārraidīto <i>Bahari</i> atzīšanos 2011. gadā, kas tika filmēta cietumā, uz <i>Bahari</i> izdarot spiedienu. Tādējādi <i>Sarafraz</i> ir saistīts ar tiesību pārkāpšanu attiecībā uz likumā paredzētu kārtību un taisnīgu tiesu.	
5.	JAFARI, Asadollah		Māzandarānas (<i>Mazandaran</i>) provinces prokurors, kurš, kā ziņoja NVO, ir atbildīgs par nelikumīgu apcietināšanu un tiesību pārkāpumiem pret bahājiešu (<i>Bahā'i</i>) aizturētajiem no viņu sākotnējās apcietināšanas līdz ieslodzījumam vieninieku kamerās izlūkdienesta pagaidu aizturēšanas izolatorā. NVO ir dokumentējušas sešus konkrētus gadījumus, kad nav ievērota likumā paredzētā kārtība, tostarp 2011. un 2012. gadā.	12.3.2013
6.	EMADI, Hamid Reza (arī Hamidreza Emadi)	Dzimšanas datums: aptuveni 1973. gads Dzimšanas vieta: <i>Hamedan</i> Dzīvesvieta: <i>Tehran</i> Darbavieta: <i>PressTV</i> vadība, <i>Tehran</i>	<i>Press TV</i> ziņu nodaļas direktors. Atbildīgs par vardarbīgi panāktu aizturēto, tostarp žurnālistu, politisko aktivistu, pie kurdu un arābu minoritātēm piederošu personu, atzīšanos producēšanu un pārraidi, pārkāpjot starptautiski atzītās tiesības uz taisnīgu tiesu un lietas izskatīšanu likumā paredzētā kārtībā. Neatkarīgais apraides regulators OFCOM piemēroja <i>Press TV</i> sodu GBP 100 000 apmērā par pārraidīto irāņu izcelsmes kanādiešu žurnālista un kinorežisora <i>Maziar Bahari</i> atzīšanos 2011. gadā, kas tika filmēta cietumā, uz <i>Bahari</i> izdarot spiedienu. NVO ir ziņojušas par jauniem televīzijā <i>Press TV</i> pārraidītiem vardarbīgi panāktu atzīšanos gadījumiem. Tādējādi <i>Emadi</i> ir saistīts ar tiesību pārkāpšanu attiecībā uz lietas izskatīšanu likumā paredzētā kārtībā un taisnīgu tiesu.	12.3.2013
7.	HAMLEBAR, Rahim		Tabrizas (<i>Tabriz</i>) revolucionārās tiesas 1. nodaļas tiesnesis. Atbildīgs par bargiem spriedumiem attiecībā uz žurnālistiem, azerbaidžāņu etniskās minoritātes pārstāvjiem un strādnieku tiesību aktivistiem, apsūdzot tos spiegošanā, pret valsts drošību vērstās darbībās, propagandā pret Irānas režīmu un apvainojumiem pret Irānas vadītāju. Viņa spriedumos, kā tiek ziņots, daudzos gadījumos nav ņemta vērā likumā noteiktā kartība, un no aizturētajiem nepatiesa atzīšanās iegūta vardarbīgi. Liela apjoma lietā tika apsūdzēti 20 brīvprātīgie zemestrīces postījumu novākšanas darbos (pēc zemestrīces Irānā 2012. gada augustā), piespriežot tiem ieslodzījumu par mēģinājumiem palīdzēt zemestrīcē cietušajiem. Tiesa atzina darbiniekus vainīgus "sadarbībā grupā ar slepenu norunu veikt noziedzīgus nodarījumus pret valsts drošību."	12.3.2013

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
8.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Širāzas (<i>Shiraz</i>) revolucionārās prokuratūras vadītājs. Atbildīgs par nelikumīgu apcietināšanu un sliktu izturēšanos pret politiskajiem aktīvistiem, žurnālistiem, cilvēktiesību aizstāvjiem, bahājiešu (<i>Baha'i</i>) ticības piekritējiem un ieslodzītajiem dēļ savas pārliecības, kuru tiesības tika pārkāptas, kuri tika spīdzināti, pratināti un kuriem tika liegta pieeja juristu pakalpojumiem un, izskatot viņu lietas, netika ievērota likumā paredzēta kārtība. NVO ziņoja, ka <i>Musavi-Tabar</i> ir parakstījis pavēles bēdīgi slavenajā Aizturēšanas centrā Nr. 100 (vīriešu cietumā), tostarp pavēli, lai uz trim gadiem vieninieka kamerā ieslodzītu bahājiešu (<i>Baha'i</i>) ticības dēļ apcietināto sievieti <i>Raha Sabet</i> .	12.3.2013
9.	KHORAMABADI, Abdolsamad	"Komisijas noziedzīga satura gadījumu noteikšanai" vadītājs	<i>Abdolsamad Khoramabadi</i> ir "Komisijas noziedzīga satura gadījumu noteikšanai" vadītājs, kas ir valsts organizācija, kuras pārziņā ir tiešsaistes cenzūra un kibernetizācijas jautājumi. Viņa vadībā komisija ir noteikusi, kas ir "kibernetizēgums", izmantojot vairākas neskaistas kategorijas, kas par noziedzīgu nodarījumu atzīst tāda satura izveidi un publicēšanu, kuru režīms uzskata par nepiemērotu. Viņš ir atbildīgs par apkarošanas un bloķēšanas pasākumiem pret vairākām opozīcijas vietnēm, elektroniskiem laikrakstiem, emuāriem, cilvēktiesību jautājumu NVO vietnēm, kā arī <i>Google</i> un <i>Gmail</i> kopš 2012. gada septembra. Viņš un komisija aktīvi piedalījās emuārrakstītāja <i>Sattar Beheshti</i> nonāvēšanā apcietinājumā 2012. gada novembrī. Tādējādi viņa vadītā komisija ir tieši atbildīga par sistemātiskiem cilvēktiesību pārkāpumiem, konkrēti, cenzējot tīmekļa vietnes un liedzot tām piekļuvi plašai sabiedrībai, kā arī atsevišķos gadījumos vispār liedzot piekļuvi internetam.]	12.3.2013

Vienības

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Organizētās noziedzības izmeklēšanas centrs (arī Kibernetizācijas jautājumu birojs vai Kiberdrošības policija)	Atrašanās vieta: Teherāna, Irāna Tīmekļa vietne: http://www.cyberpolice.ir	Irānas kiberdrošības policija ir Irānas Islāma republikas policijas atsevišķa nodaļa, kas dibināta 2011. gada janvārī un kuru vada <i>Esmail Ahmadi-Moqaddam</i> (iekļauts sarakstā). Saskaņā ar preses ziņojumiem policijas priekšnieks <i>Ahmadi-Moqaddam</i> ir uzsvēris, ka kiberdrošības policija apkaros pretrevolucionāros un disidentu grupējumus, kas 2009. gadā izmantojuši sociālos tīklus internetā, lai izraisītu protesta pasākumus pret prezidenta <i>Mahmoud Ahmadinejad</i> pārvēlēšanu.	12.3.2013

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
			Kiberdrošības policija 2012. gada janvārī izdeva jaunas pamatnostādnes interneta kafejnīcām, pieprasot lietotājiem norādīt personas datus, kurus kafejnīcu īpašnieki saglabās sešus mēnešus, kā arī informāciju par to, kādas tīmekļa vietnes tika apmeklētas. Šajos noteikumos kafejnīcu īpašniekiem tiek prasīts arī uzstādīt slēgta tīkla novērošanas kameras un saglabāt ierakstus sešus mēnešus. Ar šiem jaunajiem noteikumiem var tikt radīts tāds reģistrācijas žurnāls, kuru iestādes var izmantot, lai atklātu aktīvistus vai jebkuru citu personu, ko tās uzskata par apdraudējumu valsts drošībai. Irānas plašsaziņas līdzekļi 2012. gada jūnijā ziņoja, ka kiberdrošības policija sāks virtuālo privāto tīklu sagraušanu. 2012. gada 30. oktobrī kiberdrošības policija apcietināja (kā ziņo, bez apcietināšanas ordera) emuārrakstītāju <i>Sattar Beheshti</i> par "darbībām sociālajos tīklos un <i>Facebook</i>, kas vērstas pret valsts drošību" Savā emuārā <i>Beheshti</i> kritizēja Irānas valdību. 3. novembrī <i>Beheshti</i> tika atrasts miris savā cietuma kamerā, un tiek uzskatīts, ka kiberdrošības policijas amatpersonas viņu tika spīdzinājušas līdz nāvei.	

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 207/2013**(2013. gada 11. marts),**

ar ko paredz atkāpi no Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 attiecībā uz termiņu, līdz kuram var pārskatīt lēmumu par īpašo atbalstu 2013. gadā, un atkāpi no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1120/2009 attiecībā uz termiņu, līdz kuram jāsniedz paziņojums par šādu pārskatīšanu

EIROPAS KOMISIJA,

pievēršanos citām lauksaimnieciskām darbībām vai saimniecību nodošanu, būtu jāļauj dalībvalstīm jaunā termiņā pārskatīt lēmumus, kas pieņemti par 2013. gadu.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 19. janvāra Regulu (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza Regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 142. panta c) un r) punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 73/2009 68. panta 8. punktu dalībvalstis līdz 2012. gada 1. septembrim varēja pārskatīt minētās regulas 69. panta 1. punktā norādīto lēmumu un pieņemt lēmumu, sākot no 2013. gada, grozīt summas 68. panta 1. punktā norādītā īpašā atbalsta finansēšanai vai arī izbeigt piemērot šādu atbalstu.

(2) Tā kā nelabvēlīgu klimatisko apstākļu dēļ nepārtraukti pieauga lopbarības cenas, kas 2012. gadā ietekmēja dažus svarīgākos Savienības un pasaules graudu piegādātājus, dalībvalstīs pasliktinās lauku saimniecību ekonomiskais stāvoklis, jo īpaši piena, liellopu un teļa gaļas un aitu un kazu gaļas nozarē. Šīs nozares minētā gada beigās saskārās ar nopietnām finansiālām grūtībām, ko izraisīja lopbarības cenas, kas veidoja nozīmīgu daļu no ražošanas izmaksām. Ir radusies ārkārtas situācija, kurā pastāv saimnieciskās darbības samazināšanas vai pārtraukšanas risks, kā rezultātā ražošana šajās nozarēs samazināsies vai tiks pārtraukta. Šo situāciju nevarēja paredzēt laikā, kad dalībvalstis varēja pārskatīt lēmumus attiecībā uz 2013. gadu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 73/2009 68. panta 8. punktu.

(3) Minētās regulas 68. panta 1. punktā paredzētais īpašais atbalsts, liekas, ir piemērots instruments šādas situācijas risināšanai, piešķirot atbalstu tām lauku saimniecībām, kuru dzīvotspēja ir apdraudēta. Lai risinātu lauksaimnieku situācijas pasliktināšanos piena, liellopu un teļa gaļas un aitu un kazu gaļas nozarē un novērstu nopietnas praktiskas un specifiskas problēmas, kas varētu ietvert

(4) To pašu iemeslu dēļ būtu jāpagarina termiņš, kas attiecībā uz Komisijai sniedzamo paziņojumu par šādu pārskatīšanu noteikts 50. panta 3. punktā Komisijas 2009. gada 29. oktobra Regulā (EK) Nr. 1120/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot vienotā maksājuma shēmu, kura paredzēta III sadaļā Padomes Regulā (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem ⁽²⁾.

(5) Tādēļ ir lietderīgi paredzēt atkāpi no Regulas (EK) Nr. 73/2009 un Regulas (EK) Nr. 1120/2009.

(6) Minētās atkāpes attiecas uz 2013. gadu, tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Atkāpe no Regulas (EK) Nr. 73/2009**

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 73/2009 68. panta 8. punkta, dalībvalstis drīkst līdz 2013. gada 22. martam pārskatīt lēmumu, kas pieņemts atbilstīgi minētās regulas 69. panta 1. punktam attiecībā uz īpašo atbalstu, ko paredzēts piešķirt piena, liellopu un teļa gaļas un/vai aitu un kazu gaļas nozarei, sākot no 2013. gada.

2. pants**Atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1120/2009**

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1120/2009 50. panta 3. punkta pirmās daļas, dalībvalstis līdz 2013. gada 22. martam informē Komisiju par īpašā atbalsta pasākumiem, kurus tās gatavojas piemērot piena, liellopu un teļa gaļas un/vai aitu un kazu gaļas nozarei.

⁽¹⁾ OV L 30, 19.1.2009., 16. lpp.

⁽²⁾ OV L 316, 2.12.2009., 1. lpp.

*3. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 208/2013**(2013. gada 11. marts)****par izsekojamības prasībām attiecībā uz dīgstiem un sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

Turklāt atzinumā teikts, ka diedzēšanas laikā valdošā lielā mitruma un labvēlīgās temperatūras ietekmē uz sausām sēklām esošās patogēnās baktērijas var savairoties un tādējādi radīt risku sabiedrības veselībai.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 5. punktu,

(5) Izsekojamība ir efektīvs instruments, lai nodrošinātu pārtikas nekaitīgumu, jo tas ļauj izsekot līdzīgi visiem pārtikas ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmiem, tādējādi darot iespējamu ātru reakciju pārtikas izraisītu uzliesmojumu gadījumā. Konkrēti, atsevišķas pārtikas, kas nav dzīvnieku izcelsmes pārtika, izsekojamība var palīdzēt izņemt nedrošus produktus no tirgus, tādējādi aizsargājot patērētājus.

tā kā:

(1) Regulā (EK) Nr. 178/2002 noteikti vispārīgi principi, kas Savienības un valstu līmenī reglamentē pārtiku un barību kopumā un jo īpaši pārtikas un barības nekaitīgumu. Minētās regulas 18. pantā noteikts, ka visos ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmos ir jānodrošina pārtikas, barības, produktīvo dzīvnieku un jebkuru citu vielu, ko paredzēts pievienot vai ko varētu pievienot pārtikai vai barībai, izsekojamība.

(6) Lai nodrošinātu izsekojamību saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 18. pantu, vienmēr būtu jābūt pieejamiem gan pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, kas piegādā dīgstus vai sēklas, no kurām paredzēts ražot dīgstus, gan arī pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, kuram šādas sēklas vai dīgsti piegādāti, nosaukumiem un adresēm. Šī prasība pamatojas uz pieeju "viens posms pirms un viens posms pēc", kas nozīmē, ka pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem ir sistēma, ar kuras palīdzību tie var identificēt tiešo(-os) piegādātāju(-us) un tiešo(-os) klientu(-us), ja vien tie nav galapatērētāji.

(2) Minētajā pantā arī paredzēts, ka uzņēmējiem, kas iesaistīti pārtikas aprītē, jāspēj identificēt jebkuru personu, kas tiem piegādājis pārtiku, un to rīcībā ir sistēmas un procedūras, ar ko identificē citus uzņēmumus, kam ir piegādāti minēto uzņēmēju produkti. Attiecīgā informācija pēc pieprasījuma jādara zināma kompetentajai iestādei.

(7) Dīgstu ražošanas apstākļi var radīt potenciāli augstu risku sabiedrības veselībai, jo to dēļ var būtiski savairoties patogēni pārtikā. Ja pārtikas izraisīts uzliesmojums saistīts ar dīgstu patēriņu, attiecīgo preču ātra izsekošana ir izšķiroši svarīga, lai ierobežotu šāda uzliesmojuma ietekmi uz sabiedrības veselību.

(3) Pēc Šigas toksīnu producējošās *E. coli* (STEC) uzliesmojuma Savienībā 2011. gada maijā konstatēja, ka, visticamāk, uzliesmojumu avots bija dīgstu patēriņš.

(8) Turklāt sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, tirdzniecība ir plaši izplatīta, palielinot izsekojamības nepieciešamību.

(4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("EFSA") 2011. gada 20. oktobrī pieņēma zinātnisko atzinumu par risku, ko izraisa Šigas toksīnu producējošās *Escherichia coli* (STEC) baktērijas un citas patogēnās baktērijas sēklās un diedzētās sēklās⁽²⁾. Minētajā atzinumā EFSA secina, ka ar dīgstiem saistīto uzliesmojumu izraisītājs, visticamāk, ir ar patogēnajām baktērijām piesārņotas sausas sēklas.

(9) Tādēļ šajā regulā būtu jānosaka īpaši noteikumi par dīgstu un sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, izsekojamību.

(10) Jo īpaši lietderīgi ir noteikt prasību, ka pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem ir jāsniedz papildu informācija par šādu sēklu vai dīgstu apjomu vai daudzumu, nosūtīšanas datumu, kam pievienota atsauce, kas identificē partiju, un sīks sēklu vai dīgstu apraksts.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ EFSA Journal, 2011. g.; 9(11):2424.

- (11) Lai samazinātu pārtikas aprītē iesaistīto uzņēmēju administratīvo slogu, ir lietderīgi pieļaut elastīgumu attiecībā uz formu, kādā pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji tur reģistrus un nosūta attiecīgo informāciju izsekojamības prasības ietvaros.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets

Ar šo regulu paredz noteikumus par partijas izsekojamību:

- i) dīgstiem;
- ii) sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus.

Šo regulu nepiemēro dīgstiem pēc tam, kad tie ir apstrādāti tā, lai novērstu mikrobioloģisko apdraudējumu, atbilstoši Eiropas Savienības tiesību aktiem.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā lieto turpmāk minētās definīcijas:

- a) “dīgsti” ir produkts, ko iegūst no sēklu diedzēšanas un to attīstības ūdenī vai citā līdzeklī, kas novākti pirms īsto lapu izveidošanās un ko paredzēts ēst veselā veidā, ar visu sēklu;
- b) “partija” ir noteikts daudzums dīgstu vai sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, ar vienu un to pašu taksonomisko nosaukumu, ko nosūta no viena uzņēmuma uz vienu un to pašu galamērķi tajā pašā dienā. Sūtījumu var veidot viena vai vairākas partijas. Tomēr sēklas ar atšķirīgu taksonomisko nosaukumu, kas sajauktas vienā iepakojumā un paredzētas diedzēšanai kopā, un no tām iegūtie dīgsti arī tiek uzskatīti par vienu partiju.

Turklāt šīs regulas vajadzībām piemēro Komisijas Regulas (ES) Nr. 211/2013 ⁽¹⁾ 2. pantā iekļauto “sūtījuma” definīciju.

⁽¹⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 26. lpp.

3. pants

Izsekojamības prasības

1. Uzņēmēji, kas iesaistīti pārtikas aprītē, visos ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmos, nodrošina, ka uzskaitē tiek turēta šāda informācija par sēklu partiju, no kuras paredzēts ražot dīgstus, vai dīgstu partiju. Pārtikas aprītē iesaistītais uzņēmējs arī nodrošina, ka informācija, kas vajadzīga, lai izpildītu šos noteikumus, ir nosūtīta pārtikas aprītē iesaistītajam uzņēmējam, kuram piegādā sēklas vai dīgstus:

- a) precīzs sēklu vai dīgstu apraksts, tostarp auga taksonomiskais nosaukums;
- b) piegādāto sēklu vai dīgstu tilpums vai daudzums;
- c) ja sēklas vai dīgsti ir nosūtīti no cita pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, vārds vai nosaukums un adrese:
- i) pārtikas aprītē iesaistītajam uzņēmējam, no kura sēklas vai dīgsti ir nosūtīti;
- ii) nosūtītājam (īpašniekam), ja atšķiras no tā pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, no kura sēklas vai dīgsti ir nosūtīti;
- d) pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, kuram sēklas vai dīgsti ir nosūtīti, nosaukums un adrese;
- e) saņēmēja (īpašnieka) nosaukums un adrese, ja atšķiras no tā pārtikas aprītē iesaistītā uzņēmēja, kuram sēklas vai dīgsti nosūtīti;
- f) atbilstoša atsauce partijas identifikācijai;
- g) nosūtīšanas datums.

2. Šā panta 1. punktā minēto informāciju var turēt reģistrā un nosūtīt jebkādā atbilstīgā veidā ar nosacījumu, ka tā ir viegli iegūstama pārtikas aprītē iesaistītajam uzņēmējam, kuram piegādā sēklas vai dīgstus.

3. Pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem attiecīgā 1. punktā minētā informācija ir jānosūta katru dienu. Šā panta 1. punktā minēto dokumentāciju atjaunina katru dienu, un tā ir pieejama pietiekami ilgu laiku pēc tam, kad var uzskatīt, ka dīgsti ir patērēti.

4. Pārtikas aprītē iesaistītais uzņēmējs 1. punktā minēto informāciju pēc pieprasījuma sniedz kompetentajai iestādei bez liekas kavēšanās.

4. pants

Importētu sēklu un dīgstu izsekojamības prasības

1. Tādu sēklu sūtījumiem, no kurām paredzēts ražot dīgstus, un dīgstu sūtījumiem, tos importējot Savienībā, ir pievienots sertifikāts, kā paredzēts Regulas (ES) Nr. 211/2013 3. pantā.

2. Pārtikas aprītē iesaistītais uzņēmējs, kas importē sēklas vai dīgstus, glabā 1. punktā minēto sertifikātu pietiekami ilgu laiku pēc tam, kad var uzskatīt, ka dīgsti ir patērēti.

3. Visi pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji, kas manipulē importētās sēklas, no kurām paredzēts ražot dīgstus, iesniedz

1. punktā minētā sertifikāta kopijas visiem pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem, kuriem sēklas nosūta, līdz šīs sēklas saņem dīgstu ražotājs.

Ja dīgstu ražošanai paredzētas sēklas pārdod iepakojumos mazumtirdzniecībā, visi pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji, kas manipulē importētās sēklas, iesniedz 1. punktā minētā sertifikāta kopijas visiem pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem, kuriem sēklas nosūta, līdz tās ir iepakotas pārdošanai mazumtirdzniecībā.

5. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 209/2013

(2013. gada 11. marts),

ar ko attiecībā uz mikrobioloģiskajiem kritērijiem dīgstiem un paraugu ņemšanas noteikumiem mājputnu liemeņiem un svaigai mājputnu gaļai groza Regulu (EK) Nr. 2073/2005

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 852/2004 par pārtikas produktu higiēnu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 4. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 852/2004 paredzēti vispārēji noteikumi pārtikas nozares dalībniekiem par pārtikas produktu higiēnu, jo īpaši ņemot vērā procedūras, kas izriet no apdraudējuma analīzes un kritisko kontrolpunktu noteikšanas (HACCP) principiem. Šīs regulas 4. pantā paredzēts, ka pārtikas nozares dalībnieki pieņem specifiskos higiēnas pasākumus, kas cita starpā attiecas uz atbilstību pārtikas produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem un paraugu ņemšanu un analīzes prasībām.
- (2) Komisijas 2005. gada 15. novembra Regulā (EK) Nr. 2073/2005 par pārtikas produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem⁽²⁾ ir izklāstīti mikrobioloģiskie kritēriji dažiem mikroorganismiem un īstenošanas noteikumi, kas jāievēro pārtikas nozares dalībniekiem, kuri īsteno Regulas (EK) Nr. 852/2004 4. pantā minētos vispārīgos un specifiskos higiēnas pasākumus.
- (3) Regulas (EK) Nr. 2073/2005 I pielikuma 1. nodaļā noteikti pārtikas nekaitīguma kritēriji, kuriem jāatbilst konkrētām pārtikas kategorijām, ieskaitot paraugu ņemšanas plānus, analītiskās atsaucēs metodes un robežvērtības mikroorganismiem vai to toksīniem un metabolismiem. Šajā nodaļā uzskaitīti pārtikas nekaitīguma kritēriji diedzētām sēklām attiecībā uz *Salmonella*.
- (4) Pēc Šigas toksīnu producējošo *E.coli* (STEC) uzliesmojuma Savienībā 2011. gada maijā tika konstatēts, ka uzliesmojums visticamāk ir saistīts ar dīgstu patēriņu.

- (5) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("EFSA") 2011. gada 20. oktobrī pieņēma zinātnisko atzinumu par risku, ko izraisa Šigas toksīnu producējošās *Escherichia coli* baktērijas un citas patogēnās baktērijas sēklās un diedzētās sēklās⁽³⁾. Minētajā atzinumā EFSA secina, ka ar dīgstiem saistīto uzliesmojumu izraisītājs visticamāk ir ar patogēnām baktērijām piesārņotas sausās sēklas. Turklāt atzinumā konstatēts, ka diedzēšanas laikā valdošā lielā mitruma un labvēlīgās temperatūras ietekmē uz sausām sēklām esošās patogēnās baktērijas var savairoties un tādējādi radīt risku sabiedrības veselībai.

- (6) EFSA atzinumā cita starpā iesaka pastiprināt mikrobioloģiskos kritērijus kā vienu no komponentiem pārtikas nekaitīguma pārvaldības sistēmā diedzētu sēklu ražošanas ķēdē. Šis ieteikums attiecas uz spēkā esošajiem mikrobioloģiskajiem kritērijiem attiecībā uz *Salmonella* diedzētās sēklās un mikrobioloģisko kritēriju ņemšanu vērā attiecībā uz citiem patogēniem. Turklāt EFSA norāda, ka pieejamie dati liecina par paaugstinātu risku saistībā ar dīgstiem salīdzinājumā ar pārējām diedzētām sēklām.

- (7) EFSA atzinumā apsvērtas vairākas iespējas saistībā ar mikrobioloģiskajiem kritērijiem attiecībā uz patogēno *E. coli* sēklās: pirms ražošanas procesa sākšanas, diedzēšanas laikā un galaproduktā. Šajā kontekstā EFSA norāda, ka piesārņojuma problēmas noteikšanai un novēršanai agrākā posmā diedzētu sēklu ražošanas procesā varētu būt priekšrocības, jo tādā veidā tiktu novērsta piesārņojuma izplatīšanās visā diedzēšanas procesā. EFSA arī atzīst, ka sēklu pārbaudīšana vien nenodrošina piesārņojuma noteikšanu, kas var rasties ražošanas procesa vēlākā posmā. Tādējādi EFSA secinājusi, ka mikrobioloģiskie kritēriji varētu būt lietderīgi diedzēšanas procesa laikā un/vai attiecībā uz galaproduktu. Apsverot mikrobioloģisko kritēriju attiecībā uz diedzētām sēklām kā galaproduktu, EFSA atzīmēja, ka patogēno baktēriju noteikšanai vajadzīgā laika dēļ un īsā derīguma termiņa dēļ produkta izņemšana neatbilstības gadījumā varētu būt sarežģīta. Saskaņā ar EFSA atzinumu patlaban nav iespējams novērtēt sabiedrības veselības aizsardzības līmeni, ko nodrošina ar konkrētiem mikrobioloģiskajiem kritērijiem attiecībā uz sēklām un diedzētām sēklām. Tas liecina, ka jāiegūst dati, lai veiktu kvantitatīvo riska novērtējumu. Tādējādi šis kritērijs būtu jāpārskata, ņemot vērā zinātnes, tehnoloģijas un metodoloģijas attīstību, jaunos patogēnos mikroorganismus pārtikas produktos un riska novērtējumos iegūto informāciju.

⁽¹⁾ OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 338, 22.12.2005., 1. lpp.⁽³⁾ EFSA Journal 2011;9(11):2424.

- (8) Lai nodrošinātu sabiedrības veselības aizsardzību Savienībā un ņemot vērā minēto EFSA atzinumu, tika pieņemta Komisijas Regula (ES) Nr. 211/2013 (2013. gada 11. marts) par sertifikācijas prasībām attiecībā uz dīgstiem un sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus, importu Savienībā⁽¹⁾, un Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 208/2013 (2013. gada 11. marts) par izsekojamības prasībām attiecībā uz dīgstiem un sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus⁽²⁾.
- (9) Papildus šajos tiesību aktos paredzētajiem pasākumiem un ņemot vērā iespējamo lielo risku, ko veselībai rada iespējamā patogēnu klātbūtne dīgstos, saskaņā ar EFSA ieteikumiem būtu jāparedz noteikumi par papildu mikrobioloģiskajiem kritērijiem, jo īpaši attiecībā uz STEC serogrupām, kurus uzskata par būtiskāko sabiedrības veselības apdraudējumu.
- (10) Mikrobioloģiskie kritēriji ir viena no vairākām kontroles iespējamā pārtikas nekaitīguma jomā; pārtikas nozares dalībniekiem tie būtu jāizmanto kā līdzekļi, lai pārbaudītu, kā tiek īstenota efektīva pārtikas nekaitīguma pārvaldības sistēma. Tomēr, ņemot vērā dažu patogēnu retu sastopamību un nevienmērīgu izplatību sēklās un diedzētās sēklās, paraugu ņemšanas plānu statistiskos ierobežojumus un informācijas trūkumu par labas lauksaimniecības prakses piemērošanu sēklu ražošanā, ir jāpārbauda visas sēklu partijas, lai noteiktu patogēnu klātbūtni gadījumos, kad pārtikas nozares dalībnieki nav ieviesuši pārtikas nekaitīguma pārvaldības sistēmas, kurās ietverti posmi, kuros mazina mikrobioloģisko risku. Ja pārtikas pārvaldības sistēmas ir ieviestas un to iedarbīgums ir apstiprināts ar vēsturiskiem datiem, ir iespējams apsvērt paraugu ņemšanas biežumu. Tomēr šāda paraugu ņemšana būtu jāveic ne retāk kā reizi mēnesī.
- (11) Izvirzot mikrobioloģiskos kritērijus attiecībā uz dīgstiem, būtu jānodrošina elastīgums saistībā ar paraugu ņemšanas posmiem un ņemamo paraugu tiptiem, lai ņemtu vērā ražošanas sistēmu daudzveidību, vienlaikus saglabājot līdzvērtīgus pārtikas nekaitīguma standartus. Jo īpaši ir lietderīgi paredzēt alternatīvas dīgstu paraugu ņemšanai gadījumos, kad paraugu ņemšana ir tehniski sarežģīta. Piedāvātā alternatīvā stratēģija ir apūdeņošanai izmantotā ūdens pārbaudīšana, lai noteiktu patogēnās baktērijas, jo tas acīmredzami ir labs rādītājs par mikroorganismu tiptiem pašos dīgstos. ņemot vērā neskaidrības saistībā ar šīs stratēģijas sensitivitāti, pārtikas nozares dalībniekiem, kas izmanto šo alternatīvu, jāizstrādā paraugu ņemšanas plāns, ieskaitot paraugu ņemšanas procedūras un izmantotā apūdeņošanas ūdens paraugu ņemšanas punktus.
- (12) Tika konstatēts, ka lielāko daļu hemolītiski urēmiskā sindroma (HUS) gadījumu ES izraisījušas dažas STEC serogrupas (proti, O157, O26, O103, O111, O145 un O104:H4). Turklāt uzliesmojumu Savienībā 2011. gada maijā izraisījis serotips O104:H4. Tādējādi attiecībā uz minētajām sešām serogrupām būtu jāapsver mikrobioloģiskie kritēriji. Nav izslēdzams, ka pārējām STEC serogrupām arī ir patogēna iedarbība uz cilvēkiem. Faktiski šādas STEC var izraisīt mazāk smagu slimību veidus, piemēram, caureju un/vai asiņainu caureju, vai izraisīt HUS, un tādējādi tās rada apdraudējumu patērētāju veselībai.
- (13) Dīgsti būtu jāuzskata par lietošanai gatavu pārtiku, jo tos var patērēt, nepagatavojot vai citādi neapstrādājot, kas citkārt būtu efektīvi, lai izskaustu vai līdz pieņemamam līmenim samazinātu patogēnos mikroorganismus. Tādējādi pārtikas nozares dalībniekiem, kas ražo dīgstus, būtu jāievēro tādi pārtikas nekaitīguma kritēriji attiecībā uz lietošanai gatavu pārtiku, kas paredzēti Savienības tiesību aktos, ieskaitot paraugu ņemšanu no pārstrādes platības un iekārtām kā daļu no to paraugu ņemšanas shēmas.
- (14) Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Regulas (EK) Nr. 2160/2003 par salmonellas un dažu citu pārtikā sastopamu zoonozes īpašu izraisītāju kontroli⁽³⁾ mērķis ir nodrošināt, lai tiktu veikti atbilstoši un efektīvi pasākumi *Salmonella* un citu zoonozes izraisītāju noteikšanai un kontrolei visos attiecīgajos ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmos, lai mazinātu to izplatību un sabiedrības veselībai radīto risku.
- (15) Regulā (EK) Nr. 2160/2003, ko groza ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1086/2011⁽⁴⁾, paredzēti detalizēti noteikumi par *Salmonella* pārtikas nekaitīguma kritēriju attiecībā uz svaigu mājputnu gaļu. Regulas (EK) Nr. 2160/2003 grozījumu rezultātā ar Regulu (ES) Nr. 1086/2011 tika grozīta arī Regula (EK) Nr. 2073/2005. Tomēr ar šiem grozījumiem Regulas (EK) Nr. 2073/2005 tekstā ieviesušas dažas terminoloģiskas neskaidrības. Skaidrības labad un saskaņā ar Savienības tiesību aktiem minētās neskaidrības būtu jānovērš.
- (16) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 2073/2005.
- (17) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebildusi,

⁽¹⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 26. lpp.

⁽²⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 16. lpp.

⁽³⁾ OV L 325, 12.12.2003., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 281, 28.10.2011., 7. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 2073/2005 groza šādi:

1) 2. pantu papildina ar šādu m) punktu:

“m) “dīgsti” – definīcija saskaņā ar 2. panta a) apakšpunktu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 208/2013 (2013. gada 11. marts) par izsekojamības prasībām attiecībā uz dīgstiem un sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus (*);

(*) Sk. šā Oficiālā Vēstneša 16. lpp.”;

2) I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 2073/2005 I pielikumu groza šādi:

1) 1. nodaļu groza šādi:

- a) 12. zemsvītras piezīmi svītro;
- b) 1.18. ailē atsauci uz 12. zemsvītras piezīmi aizstāj ar atsauci uz 23. zemsvītras piezīmi;
- c) pievieno šādu 1.29. aili un attiecīgi 22. un 23. zemsvītras piezīmi:

"1.29. Dīgsti ⁽²³⁾	Šīgas toksīnu producējošā <i>E. coli</i> (STEC) O157, O26, O111, O103, O145 un O104:H4	5	0	Nav 25 g	CEN/ISO TS 13136 ⁽²²⁾	Produkti, kas laisti tirgū to derīguma laikā
-------------------------------	--	---	---	----------	----------------------------------	--

⁽²²⁾ Ņemot vērā jaunākos pielāgojumus, ko veikusi Eiropas Savienības references laboratorija, kas atbildīga par *Escherichia coli*, tostarp verotoksigēno *E. coli* (VTEC), attiecībā uz STEC O104:H4 noteikšanu.

⁽²³⁾ Izņemot dīgstus, kas efektīvi apstrādāti, lai izskaustu *Salmonella* spp. un STEC.”;

2) 3. nodaļu groza šādi:

- a) 3.2. iedaļā daļu "Paraugu ņemšanas noteikumi mājputnu liemeņiem un svaigai mājputnu gaļai" groza šādi:

- i) pirmo atkāpi aizstāj ar šādu:

"*Salmonella* testiem kautuves ņem paraugus no veselīgiem mājputnu liemeņiem ar kakla ādu. Gaļas izciršanas un pārstrādes uzņēmumi, kas neatrodas tuvumā kautuvēm, kurās izcērt un pārstrādā gaļu, kas saņemta tikai no šīs kautuves, arī ņem paraugus *Salmonella* testam. Tādā gadījumā tie dod priekšroku veselīgiem mājputnu liemeņiem ar kakla ādu, ja tādi ir pieejami, taču pārliecinoties, ka paraugā iekļautas arī vistu daļas ar ādu vai vistu daļas bez ādas, vai tikai ar nelielu ādas daudzumu, un šo izvēli izdara, pamatojoties uz risku.”;

- ii) ceturto atkāpi aizstāj ar šādu:

"Svaigas mājputnu gaļas, kas nav mājputnu liemeņi, *Salmonella* testiem ņem piecus vismaz 25 g lielus paraugus no vienas partijas. Paraugos, kas ņemti no vistu daļām ar ādu, ietilpst āda un plāna virsmas muskuļu kārtas, ja ādas daudzums nav pietiekams, lai veidotu parauga vienību. Paraugos, kas ņemti no vistu daļām bez ādas vai tikai ar nelielu ādas daudzumu, ietilpst plāna virsmas muskuļu kārtas vai kārtas, kas pievienotas jebkurai pieejamai ādas daļai, lai veidotu pietiekami lielu parauga vienību. Gaļas paraugus ņem tā, lai tiktu iekļauts pēc iespējas daudz gaļas virsmas.”;

- b) pievieno šādu 3.3. iedaļu:

“3.3. Dīgstu paraugu ņemšanas noteikumi

Šajā iedaļā piemēro partijas definīciju saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 208/2013 2. panta b) apakšpunktu.

A. Vispārīgie noteikumi paraugu ņemšanai un pārbaudīšanai

1. Sēklu partijas sākotnēja pārbaudīšana

Pārtikas nozares dalībnieki, kas ražo dīgstus, veic visu sēklu partiju reprezentatīvā parauga sākotnēju pārbaudīšanu. Reprezentatīvajā paraugā ietver vismaz 0,5 % sēklu partijas svara 50 g apakšparaugus vai izvēlas, izmantojot strukturētu statistiski līdzvērtīgu paraugu ņemšanas stratēģiju, ko pārbauda kompetentā iestāde.

Sākotnējās pārbaudīšanas nolūkos pārtikas nozares dalībnieki diedzē sēklas reprezentatīvajā paraugā tādos pašos apstākļos kā paredzēts diedzēšanai paredzēto sēklu partijas atlikumam.

2. Dīgstu un apūdeņošanai izmantotā ūdens paraugu ņemšana un pārbaudīšana

Pārtikas nozares dalībnieki, kas ražo dīgstus, ņem paraugus mikrobioloģiskai pārbaudīšanai posmā, kurā ir lielākā iespējamība atrast šīgas toksīnu producējošo *E. coli* (STEC) un *Salmonella* spp., un katrā gadījumā ne agrāk kā 48 stundas pēc diedzēšanas procesa sākšanas.

Dīgstu paraugus analizē saskaņā ar 1. nodaļas 1.18. un 1.29. ailes prasībām.

Tomēr, ja pārtikas nozares dalībniekiem, kas ražo dīgstus, ir paraugu ņemšanas plāns, ieskaitot paraugu ņemšanas procedūras un izmantotā apūdeņošanas ūdens paraugu ņemšanas punktus, tie var aizstāt paraugu ņemšanas prasību saskaņā ar paraugu ņemšanas plāniem, kas paredzēti 1. nodaļas 1.18. un 1.29. ailē, ar pieciem 200 ml ūdens paraugiem, kas izmantoti dīgstu apūdeņošanai.

Šajā gadījumā 1. nodaļas 1.18. un 1.29. ailē ietvertās prasības piemēro analizētajam ūdenim, ko izmantoja dīgstu apūdeņošanai, ar 200 ml pierādīšanas robežvērtību.

Pirmo reizi pārbaudot sēkļu partiju, pārtikas nozares dalībnieki drīkst laist tirgu dīgstus, ja mikrobioloģiskās analīzes rezultāti atbilst 1. nodaļas 1.18. un 1.29. ailes prasībām, vai 200 ml pierādīšanas robežvērtībai, ja tie analizē apūdeņošanai izmantoto ūdeni.

3. Paraugu ņemšanas biežums

Pārtikas nozares dalībnieki, kas ražo dīgstus, ņem paraugus mikrobioloģiskai analīzei vismaz reizi mēnesī posmā, kurā ir lielākā iespējamība atrast *Šīgas* toksīnu producējošo *E. coli* (STEC) un *Salmonella* spp., un katrā gadījumā ne agrāk kā 48 stundas pēc diedzēšanas procesa sākšanas.

B. Atkāpe no visu sēkļu partiju sākotnējās pārbaudīšanas, kas paredzēta šīs iedaļas A.1. punktā.

Pārtikas nozares dalībnieki, kas ražo dīgstus, var tikt atbrīvoti no paraugu ņemšanas prasības, kas paredzēta šīs iedaļas A.1. punktā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi un kompetentā iestāde ir devusi atļauju:

- a) kompetentā iestāde ir pārliecinājusies, ka pārtikas nozares dalībnieks minētajā uzņēmumā piemēro pārtikas nekaitīguma pārvaldības sistēmu, kas ražošanas procesā var ietvert pasākumus, ar kuriem mazina mikrobioloģisko risku; un
- b) vēsturiski dati apstiprina, ka vismaz pēdējos sešos secīgos mēnešos pirms atļaujas došanas, visas dažādu tipu tādu dīgstu partijas, kas ražoti uzņēmumā, atbilst pārtikas nekaitīguma kritērijiem, kuri izklāstīti 1. nodaļas 1.18. un 1.29. ailē.”

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 210/2013**(2013. gada 11. marts)****par dīgstus ražojošu uzņēmumu apstiprināšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 852/2004****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 852/2004 par pārtikas produktu higiēnu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 3. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Regulā (EK) Nr. 852/2004 paredzēti vispārīgi pārtikas produktu higiēnas noteikumi, cita starpā par tiem pārtikas aprītē iesaistītajiem tirgus dalībniekiem, kas veic primāro ražošanu un ar to saistītās darbības. Minētajā regulā paredzēts, ka pārtikas aprītē iesaistītie tirgus dalībnieki nodrošina, ka uzņēmumus apstiprina kompetentā iestāde, apmeklējot tos vismaz vienu reizi, ja apstiprinājums ir vajadzīgs saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 853/2004⁽²⁾ vai arī lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 852/2004.

(2) Pēc Šīgas toksīnu producējošo *E. coli* uzliesmojuma Savienībā 2011. gada maijā tika konstatēts, ka visticamākais uzliesmojuma izraisītājs ir dīgsti.

(3) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("EFSA") 2011. gada 20. oktobrī pieņēma zinātnisko atzinumu par risku, ko izraisa Šīgas toksīnu producējošās *Escherichia coli* (STEC) baktērijas un citas patogēnās baktērijas sēklās un diedzētās sēklās⁽³⁾. Minētajā atzinumā EFSA secina, ka ar dīgstiem saistīto uzliesmojumu izraisītājs, visticamāk, ir ar patogēnajām baktērijām piesārņotas sausas sēklas. Turklāt atzinumā teikts, ka diedzēšanas laikā valdošā lielā mitruma un labvēlīgās temperatūras ietekmē uz sausām sēklām esošās patogēnās baktērijas var savairoties un tādējādi radīt risku sabiedrības veselībai.

(4) Lai nodrošinātu sabiedrības veselības aizsardzību Savienībā un ņemtu vērā minēto EFSA atzinumu, tika pieņemta Komisijas Regula (ES) Nr. 209/2013⁽⁴⁾, ar ko

groza Komisijas 2005. gada 15. novembra Regulu (EK) Nr. 2073/2005 par pārtikas produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem⁽⁵⁾, Komisijas Regula (ES) Nr. 211/2013⁽⁶⁾ un Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 208/2013⁽⁷⁾.

(5) Papildus minētajos tiesību aktos paredzētajiem pasākumiem attiecībā uz uzņēmumiem, kas ražo dīgstus, būtu jāpiemēro Regulā (EK) Nr. 852/2004 paredzētā prasība par apstiprinājumu. Šādi apstiprinājumi, kurus uzņēmumiem piešķir pēc tam, kad ir veikts vismaz viens apmeklējums uzņēmumā, nodrošinātu, ka konkrētie uzņēmumi atbilst attiecīgajām higiēnas prasībām, un tādējādi nodrošinātu sabiedrības veselības augsta līmeņa aizsardzību. Lai samazinātu piesārņojuma iespējamību dīgstus ražojošā iekārtā, šādi uzņēmumi būtu jāapstiprina, pamatojoties uz to atbilstību vairākām prasībām.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro Īstenošanas regulas (ES) Nr. 208/2013 2. pantā doto definīciju "dīgsti".

2. pants

Pārtikas aprītē iesaistītie tirgus dalībnieki nodrošina, ka dīgstus ražojošos uzņēmumus apstiprina kompetentā iestāde saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 852/2004 6. pantu. Kompetentā iestāde minētos uzņēmumus apstiprina tikai tad, ja tie atbilst Regulas (EK) Nr. 852/2004 I pielikuma un šīs regulas pielikuma prasībām.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

⁽¹⁾ OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 139, 30.4.2004., 55. lpp.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2011); 9(11):2424.

⁽⁴⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 19. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 338, 22.12.2005., 1. lpp.

⁽⁶⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 26. lpp.

⁽⁷⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 16. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Prasības dīgstus ražojošu uzņēmumu apstiprināšanai

1. Uzņēmuma telpu iekārtojums un izvietojums ļauj īstenot labu pārtikas higiēnas praksi, ieskaitot aizsardzību pret piesārņojumu darbību laikā vai to starplaikos. Jo īpaši virsmas (ieskaitot aprīkojuma virsmas), kas atrodas vietās, kur tiek apstrādāti pārtikas produkti, un virsmas, kas saskaras ar pārtikas produktiem, uztur labā stāvoklī, un tās ir viegli tīrāmas un vajadzības gadījumā viegli dezinficējamas.
2. Darba instrumentu un aprīkojuma tīrīšanai, dezinficēšanai un glabāšanai nodrošina piemērotas iekārtas. Minētās iekārtas ir viegli tīrāmas un pienācīgi apgādātas ar karsto un auksto ūdeni.
3. Vajadzības gadījumā nodrošina atbilstošas pārtikas mazgāšanas iekārtas. Visas izlietnes un citas tamlīdzīgas iekārtas, kas paredzētas pārtikas produktu mazgāšanai, ir pienācīgi apgādātas ar dzeramo ūdeni, un tās ir tīras un vajadzības gadījumā dezinficētas.
4. Aprīkojums, kas saskaras ar sēklām un dīgstiem, ir veidots tā, no tādiem materiāliem un tiek uzturēts labā kārtībā un stāvoklī, kā arī tiek remontēts, lai piesārņojuma risks būtu minimāls un lai to varētu uzturēt tīru un vajadzības gadījumā dezinficēt.
5. Piemēro atbilstošas procedūras, lai nodrošinātu, ka:
 - a) dīgstus ražojošais uzņēmums ir tīrs un vajadzības gadījumā dezinficēts;
 - b) aprīkojums, kas saskaras ar sēklām un dīgstiem, ir rūpīgi iztīrīts un vajadzības gadījumā dezinficēts. Šādu aprīkojumu tīra un dezinficē tik bieži, cik vajadzīgs, lai nepieļautu nekādu piesārņojuma risku.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 211/2013

(2013. gada 11. marts)

par sertifikācijas prasībām attiecībā uz dīgstu un sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, importu Savienībā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 882/2004 par oficiālo kontroli, ko veic, lai nodrošinātu atbilstības pārbaudi dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku veselības un dzīvnieku labturības noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 48. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 882/2004 nosaka vispārējus noteikumus oficiālo kontroli izpildei, lai pārbaudītu atbilstmi noteikumiem, kuru mērķis īpaši ir novērst, likvidēt vai līdz pieņemamam līmenim samazināt risku, kam tiešā veidā vai vides ietekmē ir pakļauti cilvēki un dzīvnieki.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulā (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu ⁽²⁾, ir noteikti vispārējie principi attiecībā uz pārtiku un barību kopumā Savienības un valstu līmenī, jo īpaši attiecībā uz pārtikas un barības nekaitīgumu. Minētajā regulā paredzēts, ka pārtikai un barībai, ko importē Savienībā laišanai Savienības tirgū, ir jāatbilst attiecīgajām pārtikas aprites tiesību aktu prasībām vai nosacījumiem, ko Savienība atzinusi par vismaz līdzvērtīgiem minētajām prasībām.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 852/2004 par pārtikas produktu higiēnu ⁽³⁾ ir paredzēti vispārēji pārtikas produktu higiēnas noteikumi pārtikas aprītē iesaistītiem uzņēmējiem. Minētajā regulā paredzēts, ka pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem jānodrošina, lai visos viņu pārziņā esošajos ražošanas, pārstrādes un izplatīšanas posmos tiktu ievērotas attiecīgās regulā noteiktās pārtikas higiēnas prasības. Konkrēti, Regulā (EK) Nr. 852/2004 paredzēts, ka pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem, kas veic primāro ražošanu un ar to saistītās darbības, kas uzskaitītas regulas I pielikumā, jāievēro vispārējās higiēnas noteikumi, kas iekļauti minētā pielikuma A daļā.

- (4) Pēc Šīgas toksīnu producējošās *E. coli* (STEC) uzliesmojuma Savienībā 2011. gada maijā konstatēja, ka, visticamāk, uzliesmojumu avots bija diedzētu sēklu patēriņš.
- (5) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("EFSA") 2011. gada 20. oktobrī pieņēma zinātnisko atzinumu par risku, ko izraisa Šīgas toksīnu producējošās *Escherichia coli* (STEC) baktērijas un citas patogēnās baktērijas sēklās un diedzētās sēklās ⁽⁴⁾. Minētajā atzinumā EFSA secina, ka ar dīgstiem saistīto uzliesmojumu izraisītājs, visticamāk, ir ar patogēnajām baktērijām piesārņotas sausas sēklas. Turklāt atzinumā teikts, ka diedzēšanas laikā valdošā lielā mitruma un labvēlīgās temperatūras ietekmē uz sausām sēklām esošās patogēnās baktērijas var savairoties un tādējādi radīt risku sabiedrības veselībai.
- (6) Lai nodrošinātu sabiedrības veselības aizsardzību Savienībā un ņemot vērā minēto EFSA atzinumu, tika pieņemta Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 208/2013 ⁽⁵⁾. Minētajā īstenošanas regulā paredzēti noteikumi, kas attiecas uz dīgstu un sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, sūtījumu izsekojamību.
- (7) Lai nodrošinātu pietiekamu sabiedrības veselības aizsardzības līmeni, ir lietderīgi, lai dīgsti un sēklas, no kurām paredzēts ražot dīgstus, ko importē Savienībā, atbilstu arī prasībām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 852/2004, un dīgsti – izsekojamības prasībām, kas noteiktas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 208/2013, un mikrobioloģiskajiem kritērijiem, kas noteikti Komisijas Regulā (EK) Nr. 2073/2005 ⁽⁶⁾. Tāpēc būtu jānosaka atbilstošas sertifikācijas prasības attiecībā uz minēto preču importu Savienībā.
- (8) Pašlaik Savienības tiesību akti neietver sertifikātus attiecībā uz dīgstu un sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, importu Savienībā. Tāpēc ir lietderīgi šajā regulā iekļaut sertifikāta paraugu šādu preču importam Eiropas Savienībā.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

⁽¹⁾ OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 139, 30.4.2004., 1. lpp.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2424.⁽⁵⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 16. lpp.⁽⁶⁾ OV L 338, 22.12.2005., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Darbības joma

Šī regula attiecas uz dīgstu vai sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, sūtījumiem, kas tiek importēti Savienībā, izņemot dīgstus, kuri apstrādāti tā, lai novērstu mikrobioloģisko apdraudējumu, atbilstoši Eiropas Savienības tiesību aktiem.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- a) piemēro Īstenošanas regulas (ES) Nr. 208/2013 2. panta a) punktā iekļauto “dīgstu” definīciju;
- b) “sūtījums” ir dīgstu vai sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, daudzums:
 - i) kura izcelsme ir vienā un tajā pašā trešā valstī;
 - ii) uz ko attiecas viens un tas pats sertifikāts(-i);
 - iii) kas nosūtīts ar vienu un to pašu transportlīdzekli.

3. pants

Sertifikācijas prasības

1. Dīgstu vai sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, sūtījumiem, kas tiek importēti Savienībā un kuru izcelsme ir trešās valstīs vai kas ir nosūtīti no trešām valstīm, ir pievienots sertifikāts saskaņā ar pielikumā doto paraugu, kas apliecina, ka dīgsti vai sēklas ražotas apstākļos, kas atbilst vispārīgajiem higiēnas noteikumiem attiecībā uz primāro ražošanu un saistītajām

darbībām, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 852/2004 I pielikuma A daļā, un dīgsti ir ražoti apstākļos, kas atbilst Īstenošanas regulā (ES) Nr. 208/2013 noteiktajām izsekojamības prasībām, tie ražoti uzņēmumos, kas apstiprināti saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 210/2013 ⁽¹⁾ 2. panta prasībām, un atbilst Regulas (EK) Nr. 2073/2005 I pielikumā iekļautajiem mikrobioloģiskajiem kritērijiem.

Sertifikātu izveido nosūtītājas trešās valsts un tās dalībvalsts, kurā notiek imports Eiropas Savienībā, oficiālajā valodā vai valodās vai arī tam pievieno apliecinātu tulkojumu attiecīgajā valodā vai valodās. Ja galamērķa dalībvalsts to pieprasa, sertifikātiem pievieno arī apstiprinātu tulkojumu šīs valsts valodā vai valodās. Tomēr dalībvalsts var piekrist izmantot citu Savienības oficiālo valodu.

2. Sertifikāta oriģinālam jābūt kopā ar sūtījumu, līdz tas sasniedz galamērķi, kas norādīts sertifikātā.

3. Ja sūtījumu sadala, sertifikāta kopiju pievieno katrai sūtījuma daļai.

4. pants

Pārejas noteikums

Pārejas posmā līdz 2013. gada 1. jūlijam dīgstu vai sēklu, no kurām paredzēts ražot dīgstus, sūtījumus, kuru izcelsme ir trešās valstīs vai kuri ir nosūtīti no trešām valstīm, drīkst turpināt importēt Savienībā bez sertifikāta, kas paredzēts 3. pantā.

5. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 24. lpp.

PIELIKUMS

IMPORTA SERTIFIKĀTA PARAUGS DĪGSTIEM VAI SĒKLĀM, NO KURĀM PAREDZĒTS RAŽOT DĪGSTUS

VALSTS

Sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Ziņas par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums Adrese		I.2. Sertifikāta uzskaites numurs		I.2.a	
	Tālr.		I.3.			
			I.4.			
	I.5. Saņēmējs Nosaukums Adrese		I.6.			
	Pasta indekss Tālr.					
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Galamērķa valsts	ISO kods
	I.11. Sēkļu un/vai dīgstu izcelsmes vieta Nosaukums Adrese		I.12.			
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums			
	I.15. Transportlīdzekļa veids		I.16.			
	Lidmašīna ☐ Kuģis ☐ Vilciena vagoni ☐ Automašīna ☐ Cits ☐ Identifikācija Dokumentu atsauces		I.17.			
I.18. Preces apraksts		I.19. Preces kods (HS kods)				
		I.20. Daudzums (kg)				
I.21. Produkta temperatūra		I.22. Iepakojumu skaits				
Apkārtējās vides ☐ Dzesēta ☐						
I.23. Plombas/konteinera Nr.		I.24. Iepakojuma veids				
I.25. Preces deklarētas:						
Lietošanai pārtikā ☐						
I.26.		I.27.				
I.28. Preču identifikācija						
Ražotāju uzņēmums		Iepakojumu skaits		Preces veids		
		Neto svars		Partijas numurs		

VALSTS

Importa sertifikāts dīgstiem vai sēklām, no kurām paredzēts ražot dīgstus

II. Informācija par veselību

II.a Sertifikāta uzskaites Nr.

Es, apakšā parakstīties, ar šo apliecinu, ka esmu informēts par attiecīgajiem Regulas (EK) Nr. 852/2004 noteikumiem, un apstiprinu, ka:

- iepriekš aprakstītās sēklas ražotas apstākļos, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 852/2004 prasībām un jo īpaši vispārējiem higiēnas noteikumiem attiecībā uz primāro ražošanu un ar to saistītajām darbībām, kas noteikti minētās regulas I pielikuma A daļā,
- dīgsti ražoti tādos uzņēmumos, kas apstiprināti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 210/2013 2. pantā noteiktajām prasībām,
- dīgsti ražoti apstākļos, kas atbilst Īstenošanas regulā (ES) Nr. 208/2013 noteiktajām izsekojamības prasībām, un ievērojot Regulas (EK) Nr. 2073/2005 I pielikumā noteiktos mikrobioloģiskos kritērijus.

Piezīmes

I daļa

- I.7. atsaucē aile: ierakstīt sēklu izcelsmes valsts ISO kodu.
- I.11. atsaucē aile: izcelsmes valsts nosaukumam jābūt tādām pašām kā izcelsmes valsts nosaukumam I.7. ailē. Lūdzam norādīt sēklas un/vai dīgstus savākušā uzņēmuma nosaukumu un adresi. Lieko svītrot.
- I.15. atsaucē aile: reģistrācijas numurs (vilciena vagoniem vai konteineriem un automašīnām), reisa numurs (lidmašīnām) vai nosaukums (kuģiem). Ja pārvadāšana tiek veikta, izmantojot konteinerus, I.23. ailē jānorāda to kopējais skaits un reģistrācijas numurs, un plombas sērijas numurs, ja tāds ir. Izkraušanas un pārkraušanas gadījumā nosūtītājam par to jāinformē kompetentās iestādes attiecīgajā kontroles vietā Eiropas Savienībā (nav obligāti).
- I.19. atsaucē aile: izmantot atbilstošo Pasaules Muitas organizācijas harmonizētās sistēmas (HS) kodu (nav obligāti).
- I.20. atsaucē aile: norādīt kopējo bruto svaru un kopējo neto svaru.
- I.23. atsaucē aile: konteineriem vai kastēm jānorāda konteineru numurs un plombas numurs (ja ir).
- I.28. atsaucē aile: ražotāju uzņēmums – norādīt sēklu ražošanas uzņēmuma nosaukumu.

II daļa

- Parakstam jābūt krāsā, kas atšķiras no drukātā teksta krāsas. Šis noteikums attiecas arī uz zīmogiem, ja vien tie nav reljefi vai ar ūdenszīmi.

Valsts pilnvarots inspektors

Vārds, uzvārds (lielajiem burtiem):

Kvalifikācija un amats:

Datums:

Paraksts:

Zīmogs

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 212/2013

(2013. gada 11. marts),

ar kuru aizstāj Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikumu, lai grozītu un pievienotu informāciju par minētajā pielikumā ietvertajiem produktiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regulu (EK) Nr. 396/2005, ar ko paredz maksimāli pieļaujamās pesticīdu atlieku līmeņus augu un dzīvnieku izcelsmes pārtikā un barībā un ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Vairākas dalībvalstis lūgušas veikt grozījumus un iekļaut jaunu informāciju Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikuma tabulas ailē "To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL".
- (2) Minētās jaunās informācijas iekļaušana ir vajadzīga, lai Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikumā iekļautu jaunus augļus, dārzeņus un graudaugus, kas kļuvuši pieejami dalībvalstu tirgū.
- (3) Ir lietderīgi pievienot šādus un līdzīgus augļus, dārzeņus, graudaugus un dzīvnieku produktus: pirkstainie citroni, tangori, sarkanās dateles / Ķīnas dateles / Ķīnas jujubes, dažādi aveņu un kazeņu hibrīdi, longani, langsati, salaki, Ķīnas artišoks, ēdami diždadži, citi sīpoli, citi loksīpoli, baltie baklažāni, balzambumbieri, šķautņainās lufas, čūskveida trihozanti, trauku ķirbji, ēdami čajoti, patisoni (vēlīna šķirne), jaunā kukurūza, zeltaino pupiņu dīgsti, lucernas asni, cūkpieņu laksti, kolrābju lapas, tannijas lapas, cestrumi, baltās bazellas, banānu lapas, ūdens ipomejas, četrlapu marsilejas, ūdens mimozas, garais koriandrs, sakņu pētersīļu lapas, dažādu veidu baziliks, citronzāle, Āzijas centilijas, savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas, banāna ziedi, guāra pupiņas, svaigas sojas pupas, ūdens tuskaroras / savvaļas rīsi, gurķu mētras lapas un stublāji, kāpelējošās akācijas, sēņu micēlijs, ehiums, dažādu veidu prosa, Kanāriju spulgzāles sēklas, zaļie pipari, brieži un šūnu medus.

- (4) Konsekvences labad ir lietderīgi pārvietot savvaļas medījumdzīvnieku gaļu no "citu lauksaimniecības dzīvnieku" kategorijas uz kategoriju "citi sauszemes dzīvnieku produkti" un ēdamos ziedus no kategorijas "pārējie" – uz kategoriju, kurā sniegti kultūraugu piemēri.

- (5) Lai varētu labāk piemērot noteikumus par starptautisko taksonomisko nomenklatūru, ir lietderīgi pielāgot latīņu nosaukumus pistācijām, āboliem, ķiršiem, zemenēm, ziemeļu kaulenēm, vairogu zilenēm, kumkvatiem, kartupeļiem, jamsiem, galda bietēm, pipariem, okrai, brokoļiem, galviņkāpostiem, Ķīnas kāpostiem, lapu kāpostiem, kolrābjiem, platlapu cigoriņiem, rukolas salātiem, *Brassica* spp. lapām un dzinumiem, lapu bietēm, lapu cigoriņiem, lapu selerijām, bazilikam, palmu serdēm, sorgo, kafijas pupiņām, rožu ziedlapiņām, jasmīna ziediem, liepu ziediem, roibosa krūma lapām, dillēm, Sičuānas pipariem, kanēļkoka mizai, kurkumas saknei, cukurbietēm un banāniem.

- (6) Ņemot vērā ieinteresēto personu un noteikumu izpildes struktūru pieprasījumus un veidu, kādā produkti sastopami tirgū, būtu jāveic dažādi grozījumi attiecībā uz produktu daļām, kurām jāpiemēro MAL.

- (7) Ir lietderīgi paredzēt šādus grozījumus attiecībā uz tēju, kakao pupiņām, apiņiem, kolrābjiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem.

- (8) Skaidrības labad ir lietderīgi aizstāt Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikumu.

- (9) Tāpēc Regula (EK) Nr. 396/2005 būtu attiecīgi jāgroza.

- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 396/2005 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

⁽¹⁾ OV L 70, 16.3.2005., 1. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 11. martā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

Augu un dzīvnieku izcelsmes produkti, kas minēti 2. panta 1. punktā

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0100000	1. SVAIGI VAI SALDĒTI AUGĻI; RIEKSTI				
0110000	i) Citrusaugļi				Viss produkts
0110010		Greipfrūti	<i>Citrus paradisi</i>	Pampelmūzes, pampelmūzes un greipfrūta hibrīdi (izņemot mineolas), mandarīna un greipfrūta hibrīdi, pārējie hibrīdi	
0110020		Apelsīni	<i>Citrus sinensis</i>	Bergamotes, pomerances, činoto un pārējie hibrīdi	
0110030		Citroni	<i>Citrus limon</i>	Dažādi citroni, pirkstainie citroni (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>)	
0110040		Laimi	<i>Citrus aurantifolia</i>		
0110050		Mandarīni	<i>Citrus reticulata</i>	Klementīni, tanžerīni, mineolas un pārējie hibrīdi; tangori (<i>Citrus reticulata</i> x <i>sinensis</i>)	
0110990		Pārējie ⁽³⁾			
0120000	ii) Koku rieksti				Viss produkts pēc čaumalas atdalīšanas (izņemot kastaņus)
0120010		Mandeles	<i>Prunus dulcis</i>		
0120020		Brazīlijas rieksti	<i>Bertholletia excelsa</i>		
0120030		Indijas rieksti	<i>Anacardium occidentale</i>		
0120040		Kastaņi	<i>Castanea sativa</i>		
0120050		Kokosrieksti	<i>Cocos nucifera</i>		
0120060		Lazdu rieksti	<i>Corylus avellana</i>	Dižlazdu rieksti	
0120070		Makadāmijas rieksti	<i>Macadamia ternifolia</i>		
0120080		Pekanrieksti	<i>Carya illinoensis</i>		
0120090		Priežu rieksti	<i>Pinus pinea</i>		

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0120100		Pistācijas	<i>Pistacia vera</i>		
0120110		Valrieksti	<i>Juglans regia</i>		
0120990		Pārējie (3)			
0130000	iii) Sēkleņi				Viss produkts pēc kātiņa atdalīšanas
0130010		Āboli	<i>Malus domestica</i>	Mežāboli	
0130020		Bumbieri	<i>Pyrus communis</i>	Bumbierāboli	
0130030		Cidonijas	<i>Cydonia oblonga</i>		
0130040		Mespili (4)	<i>Mespilus germanica</i>		
0130050		Eriobotrijas (4)	<i>Eriobotrya japonica</i>		
0130990		Pārējie (3)			
0140000	iv) Kauleņi				Viss produkts pēc kātiņa atdalīšanas
0140010		Aprikozes	<i>Prunus armeniaca</i>		
0140020		Ķirši	<i>Prunus avium</i> , <i>Prunus cerasus</i>	Saldie ķirši, skābie ķirši	
0140030		Persiki	<i>Prunus persica</i>	Nektarīni un tiem līdzīgi hibrīdi	
0140040		Plūmes	<i>Prunus domestica</i>	Damsonplūmes, renklodes, mirabeles, ērkšķu plūmes, sarkanās dateles / Ķīnas dateles / Ķīnas jujubes (<i>Ziziphus zizyphus</i>)	
0140990		Pārējie (3)			
0150000	v) Ogas un sīkie augļi				Viss produkts pēc kauslapiņu un kātiņu atdalīšanas, izņemot jānogas un upenes: augļi ar kātiņiem
0151000	a) Galda vīnogas un vīnogas pārstrādei				
0151010		Galda vīnogas	<i>Vitis vinifera</i>		
0151020		Vīna vīnogas	<i>Vitis vinifera</i>		

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0152000	b) Zemenes		<i>Fragaria</i> spp.		
0153000	c) Ogas uz dzinumiem				
0153010		Kazenes	<i>Rubus fruticosus</i>		
0153020		Ziemeļu kaulenes	<i>Rubus caesiuse</i>	Kazeņavenes, citi avenu un kazeņu hibrīdi (<i>tayberries</i>), boizenes, lācenes un citi <i>Rubus</i> hibrīdi	
0153030		Avenes	<i>Rubus idaeus</i>	Japānas avenes, ziemeļu kaulenes/avenes (<i>Rubus arcticus</i>), kauleņavenes (<i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i>)	
0153990		Pārējie ⁽³⁾			
0154000	d) Pārējie sīkie augļi un ogas				
0154010		Vairogu zīlenes	<i>Vaccinium</i> spp., izņemot <i>V. macrocarpon</i> un <i>V. vitis-idaea</i>	Mellenes	
0154020		Dzērvenes	<i>Vaccinium macrocarpon</i>	Brūklenes (<i>V. vitis-idaea</i>)	
0154030		Jāņogas (sarkanās un baltās) un upenes	<i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes rubrum</i>		
0154040		Ērkšķogas	<i>Ribes uva-crispa</i>	Arī citu jāņogu ģints sugu hibrīdi	
0154050		Mežrožu paaugļi	<i>Rosa canina</i>		
0154060		Zīdkoka ogas ⁽⁴⁾	<i>Morus</i> spp.	Lielaugļu zemeņkoka augļi	
0154070		Vilkābeles ogas ⁽⁴⁾	<i>Crataegus azarolus</i>	Kiviogas (<i>Actinidia arguta</i>)	
0154080		Plūškoka ogas ⁽⁴⁾	<i>Sambucus nigra</i>	Aronijas, pīlādžogas, smiltsērķšķa ogas, pārējkšķa ogas un citas koku ogas	
0154990		Pārējie ⁽³⁾			

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0160000	vi) Dažādi augļi				Viss produkts pēc tam, kad atdalīts kātiņš vai lapu vainags (ananasiem)
0161000	a) Ar ēdamu mizu				
0161010		Dateles	<i>Phoenix dactylifera</i>		
0161020		Vīģes	<i>Ficus carica</i>		
0161030		Galda olīvas	<i>Olea europaea</i>		
0161040		Kumkvati ⁽⁴⁾	<i>Fortunella</i> spp.	Marumi kumkvati, Nagami kumkvati, laimkvati (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.)	
0161050		Karambolas ⁽⁴⁾	<i>Averrhoa carambola</i>	Bilimbi	
0161060		Hurmas ⁽⁴⁾	<i>Diospyros kaki</i>		
0161070		Javas salas plūmes ⁽⁴⁾	<i>Syzygium cumini</i>	Javas salas āboli, pomeraki, Malabāras plūmes, pitangas/grumičamas, (<i>Eugenia uniflora</i>)	
0161990		Pārējie ⁽³⁾			
0162000	b) Mazi, ar neēdamu mizu				
0162010		Kivi	<i>Actinidia deliciosa</i> syn. <i>A. chinensis</i>		
0162020		Liči	<i>Litchi chinensis</i>	Pulasāna un rambutāna koka augļi, longani, mangostāni, langsati, salaki	
0162030		Pasifloru augļi	<i>Passiflora edulis</i>		
0162040		Opuncijas ⁽⁴⁾	<i>Opuntia ficus-indica</i>		
0162050		Hrizofilas ⁽⁴⁾	<i>Chrysophyllum cainito</i>		
0162060		Amerikas hurmas ⁽⁴⁾	<i>Diospyros virginiana</i>	Sapotes (melnās, baltās, zaļās, dzeltenās, meimija sapotes)	
0162990		Pārējie ⁽³⁾			
0163000	c) Lielī, ar neēdamu mizu				

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0163010		Avokado	<i>Persea americana</i>		
0163020		Banāni	<i>Musa x paradisiaca</i> , <i>M. acuminata</i>	Pundurbanāni, miltu banāni, ābolbanāni	
0163030		Mango	<i>Mangifera indica</i>		
0163040		Papaijas	<i>Carica papaya</i>		
0163050		Granātāboli	<i>Punica granatum</i>		
0163060		Čerimojas ⁽⁴⁾	<i>Annona cherimola</i>	Anonas, ilamas (<i>Annona diversifolia</i>) un pārējie vidēji lielie anonu dzimtas augu augļi	
0163070		Gvajaves ⁽⁴⁾	<i>Psidium guajava</i>	Sarkanā pitaija/pūķauglis (<i>Hylocereus undatus</i>)	
0163080		Ananasi	<i>Ananas comosus</i>		
0163090		Maizeskoka augļi ⁽⁴⁾	<i>Artocarpus altilis</i>	Džekfrūti	
0163100		Duriana augļi ⁽⁴⁾	<i>Durio zibethinus</i>		
0163110		Guanabanas ⁽⁴⁾	<i>Annona muricata</i>		
0163990		Pārējie ⁽³⁾			
0200000	2. SVAIGI VAI SALDĒTI DĀRZEŅI				
0210000	i) Sakņu un bumbuļu dārzeņi				Viss produkts pēc virsdaļas (ja ir) atdalīšanas un augsnes daļiņu aizvākšanas
0211000	a) Kartupeļi		<i>Solanum tuberosum</i>		
0212000	b) Tropiskie sakņu un bumbuļu dārzeņi				
0212010		Manioki	<i>Manihot esculenta</i>	Kolokāzijas, tannijas	
0212020		Batātes	<i>Ipomoea batatas</i>		
0212030		Jamsi	<i>Dioscorea</i> spp.	Jamsa pupas, Meksikas jamsa pupas	

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0212040		Marantas (4)	<i>Maranta arundinacea</i>		
0212990		Pārējie (3) (4)			
0213000	c) Pārējie sakņu un bumbuļu dārzeņi, izņemot cukurbietes				
0213010		Galda bietes	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>conditiva</i>		
0213020		Burkāni	<i>Daucus carota</i>		
0213030		Sakņu selerijas	<i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i>		
0213040		Mārrutki	<i>Armoracia rusticana</i>	Zirdzenes saknes, ārstniecības lupstāja saknes, genciāna saknes	
0213050		Topinambūri	<i>Helianthus tuberosus</i>	Ķīnas artišoki	
0213060		Pastinaki	<i>Pastinaca sativa</i>		
0213070		Sakņu pētersīļi	<i>Petroselinum crispum</i>		
0213080		Redīsi	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>sativus</i>	Melnie redīsi, Japānas redīsi, mazie redīsi un tiem līdzīgās pasugas, zemes mandeles (<i>Cyperus esculentus</i>)	
0213090		Puravlapu plostbārži	<i>Tragopogon porifolius</i>	Melnie plostbārži, Spānijas plostbārži, ēdamie diždadži	
0213100		Kāļi	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>		
0213110		Rāceņi	<i>Brassica rapa</i>		
0213990		Pārējie (3)			
0220000	ii) Sīpolu dārzeņi				Viss produkts pēc tam, kad noņemta viegli atdalāmā miza un augsnes daļiņas (sausiem dārzeņiem) vai saknes un augsnes daļiņas (svaigiem dārzeņiem)
0220010		Ķiploki	<i>Allium sativum</i>		

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0220020		Sīpoli	<i>Allium cepa</i>	Citi sīpoli; sīpoli konservēšanai	Sīpoli
0220030		Šalotes	<i>Allium ascalonicum</i> (<i>Allium cepa</i> var. <i>aggregatum</i>)		
0220040		Lielie loksīpoli un Velsas sīpoli	<i>Allium cepa</i> ; <i>Allium fistulosum</i>	Citi loksīpoli un līdzīgas šķirnes	Sīpoli ar pseidostublājiem un lapām
0220990		Pārējie (3)			
0230000	iii) Augļu dārzeņi				Viss produkts pēc kātiņu atdalīšanas (cukurkukurūza – bez vāļītes apvalka, fizālis – bez kauslapām)
0231000	a) Nakteņu dzimtas augi				
0231010		Tomāti	<i>Lycopersicon esculentum</i>	Ķirštomāti, tamarillo, fizāļi, parastās līcijas ogas (goji), Ķīnas līcijas ogas (<i>Lycium barbarum</i> un <i>L. chinense</i>)	
0231020		Pipari	<i>Capsicum annuum</i> var. <i>grossum</i> un var. <i>longum</i>	Čili pipari	
0231030		Baklažāni	<i>Solanum melongena</i>	Pepino, baltie baklažāni (<i>S. macrocarpon</i>)	
0231040		Okra ("dāmu pirkstiņi")	<i>Abelmoschus esculentus</i>		
0231990		Pārējie (3)			
0232000	b) Ķirbjaugi ar ēdamu mizu				
0232010		Gurķi	<i>Cucumis sativus</i>		
0232020		Pipargurķīši	<i>Cucumis sativus</i>		
0232030		Tumšzaļie kabači	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>melopepo</i>	Kabači, patisoni, trauku ķirbji (<i>Lagenaria siceraria</i>), ēdamie čajoti (<i>Sechium edule</i>), balzambumbieri, čūskveida trihozanti (<i>Trichosanthes cucumerina</i>), šķautņainās lufas (<i>Luffa acutangula</i>)	
0232990		Pārējie (3)			

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0233000	c) Ķirbjaugi ar neēdamu mizu				
0233010		Melones	<i>Cucumis melo</i>	Kivano	
0233020		Lielaugļu ķirbji	<i>Cucurbita maxima</i>	Vēlie ķirbji, patisoni (vēlīna šķirne)	
0233030		Arbūzi	<i>Citrullus lanatus</i>		
0233990		Pārējie (3)			
0234000	d) Cukurkukurūza		<i>Zea mays</i> var. <i>sacharata</i>	Jaunā kukurūza	Serde un vāļīte bez apvalka
0239000	e) Pārējie augļu dārzeņi				
0240000	iv) Krustziežu dārzeņi				
0241000	a) Ziedošie krustzieži				Tikai blīvākās daļas
0241010		Brokoļi	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>	Kalabrijas, pavasara brokoļi, Ķīnas brokoļi	
0241020		Ziedkāposti	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>		
0241990		Pārējie (3)			
0242000	b) Galviņu krustzieži				Viss augs pēc sakņu un bojāto lapu atdalīšanas
0242010		Briseles kāposti	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gemmifera</i>		Tikai galviņas
0242020		Galviņkāposti	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>capitata</i>	Smailie kāposti, sarkanie kāposti, Savoņas kāposti, baltie kāposti	
0242990		Pārējie (3)			
0243000	c) Lapu krustzieži				Viss augs pēc sakņu un bojāto lapu atdalīšanas
0243010		Ķīnas kāposti	<i>Brassica rapa</i> var. <i>pekinensis</i>	Sareptas sinepes, pak choi, Ķīnas plakanie kāposti, Ķīnas kāposti, Pekinas kāposti	

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0243020		Lapu kāposti	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i>	Kroklapu kāposti, kolardi, Portugāles lapu kāposti, Portugāles galvīnkāposti, lopbarības kāposti	
0243990		Pārējie ⁽³⁾			
0244000	d) Kolrābji		<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gongyloides</i>		Viss produkts pēc sakņu, augšdaļas un augsnes daļiņu (ja ir) atdalīšanas
0250000	v) Lapu dārzeņi un svaigi garšaugi				Viss produkts pēc sakņu, bojāto ārējo lapu un augsnes daļiņu (ja ir) atdalīšanas
0251000	a) Salāti un salātveidīgie				
0251010		Salātu baldriņi	<i>Valerianella locusta</i>	Dūnaugļu baldriņi	
0251020		Dārza salāti	<i>Lactuca sativa</i>	Galviņsalāti, lollo rosso salāti, ledus salāti, romiešu salāti	
0251030		Platlapu cigoriņi (endīvijas)	<i>Cichorium endivia</i> var. <i>latifolium</i>	Savvaļas cigoriņi, sarkanlapu cigoriņi, Itālijas cigoriņi, kroklapu endīvijas, salātgalvas cigoriņi (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), cūkpieņu laksti	
0251040		Kressalāti ⁽⁴⁾	<i>Lepidium sativum</i>	Zeltaino pupiņu dīgsti, lucernas asni	
0251050		Barbarejas ⁽⁴⁾	<i>Barbarea verna</i>		
0251060		Sējas pazvērītes, rukolas salāti ⁽⁴⁾	<i>Eruca sativa</i>	Šaurlapu divsēkle (<i>Diplotaxis</i> spp.)	
0251070		Brūnās sinepes ⁽⁴⁾	<i>Brassica juncea</i> var. <i>rugosa</i>		
0251080		<i>Brassica</i> spp. lapas un dzinumi ⁽⁴⁾ , arī rāceņu laksti	<i>Brassica</i> spp.	Mizuna, zirņu un redīsu lapas, kā arī citu, tostarp krustziežu dzimtas, augu jaunās lapiņas (augi, ko novāc līdz astoņu īsto lapu fāzei), kolrābju lapas ⁽⁵⁾	
0251990		Pārējie ⁽³⁾			
0252000	b) Spināti un tiem līdzīgie (lapas)				

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0252010		Spināti	<i>Spinacia oleracea</i>	Jaunzēlandes spināti, amaranta spināti (<i>pak-khom, tampara</i>), tannijas lapas, cestrumi	
0252020		Portulaki ⁽⁴⁾	<i>Portulaca oleracea</i>	Ziemas portulaki, dārza portulaki, parastie portulaki, skābenes, salikornijas, <i>agretti</i> (<i>Salsola soda</i>)	
0252030		Lapu bietes (mangoldi)	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>cicla</i> un <i>B. vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>flavescens</i>	Galda biešu lapas	
0252990		Pārējie ⁽³⁾			
0253000	c) Vīnogulāju lapas ⁽⁴⁾		<i>Vitis vinifera</i>	Baltās bazellas (<i>Basella alba</i>), banānu lapas, kāpelējošās akācijas (<i>Acacia pennata</i>)	
0254000	d) Ūdenskreses		<i>Nasturtium officinale</i>	Ūdens ipomejas (<i>Ipomea aquatica</i>), četrlapu marsilejas, ūdens mimozas (<i>Neptunia oleracea</i>)	
0255000	e) Lapu cigoriņi		<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>		
0256000	f) Garšaugi				
0256010		Kārveles	<i>Anthriscus cerefolium</i>		
0256020		Maurloki	<i>Allium schoenoprasum</i>		
0256030		Lapu selerijas	<i>Apium graveolens</i> var. <i>seccalinum</i>	Fenheļa lapas, koriandra lapas, diļļu zariņi, ķimeņu lapas, ārstniecības lupstājs, zirdzene, mirres un citu čemurziežu dzimtas augu lapas, garais koriandrs (<i>Eryngium foetidum</i>)	
0256040		Pētersīļi	<i>Petroselinum crispum</i>	Sakņu pētersīļu lapas	
0256050		Salvija ⁽⁴⁾	<i>Salvia officinalis</i>	Kalnumētras, <i>Borago officinalis</i> lapas	

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0256060		Rozmarīns (4)	<i>Rosmarinus officinalis</i>		
0256070		Timiāns (4)	<i>Thymus spp.</i>	Majorāns, raudene	
0256080		Baziliks (4)	<i>Ocimum spp.</i>	Melisa, mētras, piparmētra, <i>Ocimum sanctum</i> , saldaiss baziliks (<i>Ocimum basilicum</i>), <i>Ocimum canum</i> , ēdamie ziedi (klingērišu ziedi un citi), Āzijas centilijas (<i>Centella asiatica</i>), savvaļas betelpalmas lapas, karija lapas	
0256090		Lauru lapas (4)	<i>Laurus nobilis</i>	Citronzāle	
0256100		Estragons (4)	<i>Artemisia dracunculus</i>	Izops	
0256990		Pārējie (3)			
0260000	vi) Pākšaugu dārzeņi (svaigi)				Viss produkts
0260010		Pupas (ar pākstīm)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Zaļās pupiņas, turku pupas, baltās pupiņas, spargelpupiņas, guāra pupiņas, sojas pupas	
0260020		Pupas (bez pākstīm)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Lauka pupas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lopbarības pupas	
0260030		Zirņi (ar pākstīm)	<i>Pisum sativum</i>	Cukurzirņi, sējas zirņi	
0260040		Zirņi (bez pākstīm)	<i>Pisum sativum</i>	Dārza zirņi, zaļie zirņi, aunazirņi	
0260050		Lēcas (4)	<i>Lens culinaris syn. L. esculenta</i>		
0260990		Pārējie (3)			
0270000	vii) Stublāju dārzeņi (svaigi)				Viss produkts pēc bojāto audu, kā arī augsnes un sakņu atdalīšanas
0270010		Spargēļi	<i>Asparagus officinalis</i>		
0270020		Lapu artišķi	<i>Cynara cardunculus</i>	<i>Borago officinalis</i> stublāji	
0270030		Selerijas	<i>Apium graveolens var. dulce</i>		

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0270040		Fenheļi	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0270050		Artišoki	<i>Cynara scolymus</i>	Banāna ziedi	Visa ziedkopa, arī tās pamatne
0270060		Puravi	<i>Allium porrum</i>		
0270070		Rabarberi	<i>Rheum x hybridum</i>		Kāti pēc sakņu un lapu atdalīšanas
0270080		Bambusa dzinumi ⁽⁴⁾	<i>Bambusa vulgaris</i>		
0270090		Palmu serdes ⁽⁴⁾	<i>Euterpa oleracea</i> , <i>Cocos nucifera</i> , <i>Bactris gasipaes</i> , <i>Daemonorops jenkinsiana</i>		
0270990		Pārējie ⁽⁴⁾			
0280000	viii) Sēnes				Viss produkts pēc augsnes vai tās substrāta atdalīšanas
0280010		Audzētas sēnes		Šampinjoni (atmatenes) ⁽⁴⁾ , austersēnes, šitaki sēnes ⁽⁴⁾ , sēņu micēlijs (veģetatīvās daļas)	
0280020		Savvaļas sēnes ⁽⁴⁾		Gailenes, trifeles, lāčpurni, baravikas	
0280990		Pārējie ⁽³⁾			
0290000	ix) Jūras zāles ⁽⁴⁾				Viss produkts pēc bojāto lapu atdalīšanas
0300000	3. PĀKŠAUGI, ŽĀVĒTI				Sausas sēklas
0300010		Pupas	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Cūku pupas, baltās pupiņas, kāršu pupas, kanavālijas, sviesta pupas, lauka pupas, lopbarības pupas	
0300020		Lēcas	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0300030		Zirņi	<i>Pisum sativum</i>	Aunazirņi, lauka zirņi, sējas dedestija	
0300040		Lupīnas ⁽⁴⁾	<i>Lupinus</i> spp.		
0300990		Pārējie ⁽³⁾			

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0400000	4. EĻĻAS AUGU SĒKLAS UN AUGĻI				Viss produkts pēc čaumalas, kauliņa vai apvalka atdalīšanas, ja tas ir iespējams
0401000	i) Eļļas augu sēklas				
0401010		Linsēklas	<i>Linum usitatissimum</i>		
0401020		Zemesrieksti	<i>Arachis hypogaea</i>		
0401030		Magoņu sēklas	<i>Papaver somniferum</i>		
0401040		Sezama sēklas	<i>Sesamum indicum</i> syn. <i>S. orientale</i>		
0401050		Saulgriežu sēklas	<i>Helianthus annuus</i>		
0401060		Rapšu sēklas	<i>Brassica napus</i>	Ripša sēklas, ripsis	
0401070		Sojas pupas	<i>Glycine max</i>		
0401080		Sinepju sēklas	<i>Brassica nigra</i>		
0401090		Kokvilnas sēklas	<i>Gossypium spp.</i>		Neatdalītas
0401100		Ķirbju sēklas ⁽⁴⁾	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>oleifera</i>	Citu ķirbju dzimtas augu sēklas	
0401110		Saflora sēklas ⁽⁴⁾	<i>Carthamus tinctorius</i>		
0401120		Gurķenes sēklas ⁽⁴⁾	<i>Borago officinalis</i>	Ehiums (<i>Echium plantagineum</i>), tūruma cietsēkles (<i>Buglossoides arvensis</i>)	
0401130		Sējas idras sēklas ⁽⁴⁾	<i>Camelina sativa</i>		
0401140		Kaņepju sēklas ⁽⁴⁾	<i>Cannabis sativa</i>		
0401150		Rīcinaugs	<i>Ricinus communis</i>		
0401990		Pārējie ⁽³⁾			
0402000	ii) Eļļas augu augļi				
0402010		Olīvas eļļas ražošanai ⁽⁴⁾	<i>Olea europaea</i>		Viss auglis pēc kātiņa (ja ir) un augsnes daļiņu (ja ir) atdalīšanas

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0402020		Elļas palmas rieksti (kodo-li) ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402030		Elļas palmas augļi ⁽⁴⁾	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402040		Kapoks ⁽⁴⁾	<i>Ceiba pentandra</i>		
0402990		Pārējie ⁽³⁾			
0500000	5. GRAUDAUGI				Veseli graudi
0500010		Mieži	<i>Hordeum spp.</i>		
0500020		Griķi	<i>Fagopyrum esculentum</i>	Amarants, kvinoja	
0500030		Kukurūza	<i>Zea mays</i>		
0500040		Prosa ⁽⁴⁾	<i>Panicum spp.</i>	Itālijas sarene, tefa, <i>Eleusine coracana</i> , <i>Pennisetum glaucum</i>	
0500050		Auzas	<i>Avena sativa</i>		
0500060		Rīsi	<i>Oryza sativa</i>	Ūdens tuskaroras / savvaļas rīsi (<i>Zizania aquatica</i>)	
0500070		Rudzi	<i>Secale cereale</i>		
0500080		Sorgo ⁽⁴⁾	<i>Sorghum spp.</i>		
0500090		Kvieši	<i>Triticum aestivum</i> , <i>T. durum</i>	Speltas kvieši, tritikāle	
0500990		Pārējie ⁽³⁾		Kanāriju pulgzāles sēklas (<i>Phalaris canariensis</i>)	
0600000	6. TĒJA, KAFIJA, ZĀĻU TĒJAS UN KAKAO				
0610000	i) Tēja	Tēja	<i>Camellia sinensis</i>		Fermentētas vai citādi apstrādātas kaltētas <i>Camellia sinensis</i> lapas, stiebi un ziedi
0620000	ii) Kafijas pupiņas ⁽⁴⁾		<i>Coffea arabica</i> , <i>Coffea canephora</i> , <i>Coffea liberica</i>		Zaļās pupiņas
0630000	iii) Zāļu tējas ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ (kaltētas)				

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0631000	a) Ziedi				Viss zieds pēc ziedkāta un bojāto lapu atdalīšanas
0631010		Kumelīšu ziedi	<i>Matricaria recutita</i> , <i>Chamaemelum nobile</i>		
0631020		Hibiska ziedi	<i>Hibiscus sabdariffa</i>		
0631030		Rožu ziedlapiņas	<i>Rosa</i> spp.		
0631040		Jasmīna ziedi	<i>Jasminum officinale</i>	Plūškoka ziedi (<i>Sambucus nigra</i>)	
0631050		Liepu ziedi	<i>Tilia cordata</i>		
0631990		Pārējie ⁽³⁾			
0632000	b) Lapas				Viss produkts pēc sakņu un bojāto lapu atdalīšanas
0632010		Zemeņu lapas	<i>Fragaria</i> spp.		
0632020		Roibosa krūma lapas	<i>Aspalathus</i> spp.	Ginka lapas	
0632030		Mate	<i>Ilex paraguariensis</i>		
0632990		Pārējie ⁽³⁾			
0633000	c) Saknes				Viss produkts pēc virsdaļas atdalīšanas un augsnes daļiņu aizvākšanas
0633010		Baldriāna sakne	<i>Valeriana officinalis</i>		
0633020		Žeņšeņa sakne	<i>Panax ginseng</i>		
0633990		Pārējie ⁽³⁾			
0639000	d) Pārējās zaļo tējas				
0640000	iv) Kakao pupiņas ⁽⁴⁾ (<i>fermentētas vai žāvētas</i>)		<i>Theobroma cacao</i>		Zaļās pupiņas
0650000	v) Ceratonijas augļi ⁽⁴⁾		<i>Ceratonia siliqua</i>		Viss produkts pēc kātiņa vai augšdaļas atdalīšanas

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0700000	7. APIŅI (<i>kaltēti</i>)		<i>Humulus lupulus</i>		Kaltētas rogas, arī apiņu rogas un nekoncentrēts pulveris
0800000	8. GARŠVIELAS ⁽⁴⁾				Viss produkts, sauss
0810000	i) Sēklas				
0810010		Anīsa sēklas	<i>Pimpinella anisum</i>		
0810020		Sējas melnsēklītes sēklas	<i>Nigella sativa</i>		
0810030		Selerijas sēklas	<i>Apium graveolens</i>	Ārstniecības lupstāja sēklas	
0810040		Koriandra sēklas	<i>Coriandrum sativum</i>		
0810050		Ķimeņu sēklas	<i>Cuminum cyminum</i>		
0810060		Dilļu sēklas	<i>Anethum graveolens</i>		
0810070		Fenheļa sēklas	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0810080		Grieķu sieramoliņa sēklas	<i>Trigonella foenum-graecum</i>		
0810090		Muskatrieksts	<i>Myristica fragans</i>		
0810990		Pārējie ⁽³⁾			
0820000	ii) Augļi un ogas				
0820010		Jamaikas pipari	<i>Pimenta dioica</i>		
0820020		Sīčuānas pipari (anīsa, Japānas pipari)	<i>Zanthoxylum piperitum</i>		
0820030		Pļavas ķimeņi	<i>Carum carvi</i>		
0820040		Kardamons	<i>Elettaria cardamomum</i>		
0820050		Kadiķogas	<i>Juniperus communis</i>		
0820060		Pipari, melnie, zaļie un baltie	<i>Piper nigrum</i>	Garie pipari, sārtie pipari	

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0820070		Vaniļas pākstis	<i>Vanilla fragrans</i> syn. <i>Vanilla planifolia</i>		
0820080		Tamarinda augļi	<i>Tamarindus indica</i>		
0820990		Pārējie (3)			
0830000	iii) Miza				
0830010		Kanēlis	<i>Cinnamomum</i> spp.	Kasijas koka miza	
0830990		Pārējie (3)			
0840000	iv) Saknes vai sakneņi				
0840010		Lakricas sakne	<i>Glycyrrhiza glabra</i>		
0840020		Ingvers	<i>Zingiber officinale</i>		
0840030		Kurkumas sakne	<i>Curcuma</i> spp.		
0840040		Mārrutki	<i>Armoracia rusticana</i>		
0840990		Pārējie (3)			
0850000	v) Pumpuri				
0850010		Krustnagliņas	<i>Syzygium aromaticum</i>		
0850020		Kaperi	<i>Capparis spinosa</i>		
0850990		Pārējie (3)			
0860000	vi) Zieda drīksna				
0860010		Safrāns	<i>Crocus sativus</i>		
0860990		Pārējie (3)			
0870000	vii) Sēklsedze				
0870010		Muskatriekstu mizas	<i>Myristica fragrans</i>		
0870990		Pārējie (3)			

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
0900000	9. AUGI CUKURA RAŽOŠANAI (4)				
0900010		Cukurbietes (sakne)	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i>		Viss produkts pēc virsdaļas atdalīšanas un augsnes daļiņu aizvākšanas
0900020		Cukurniedres	<i>Saccharum officinarum</i>		Viss produkts pēc bojāto audu, kā arī augsnes un sakņu atdalīšanas
0900030		Cigoriņu (4) saknes	<i>Cichorium intybus</i>		Viss produkts pēc virsdaļas atdalīšanas un augsnes daļiņu aizvākšanas
0900990		Pārējie (3)			
1000000	10. DZĪVNIEKU IZCELSMES PRODUKTI – SAUSZEMES DZĪVNIEKI				
1010000	i) Audi				Viss produkts
1011000	a) Cūku		<i>Sus scrofa</i>		
1011010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1011020		Tauki			
1011030		Aknas			
1011040		Nieres			
1011050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1011990		Pārējie (3)			
1012000	b) Liellopu		<i>Bos spp.</i>		
1012010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1012020		Tauki			
1012030		Aknas			
1012040		Nieres			
1012050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1012990		Pārējie (3)			

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
1013000	c) Aitas		<i>Ovis aries</i>		
1013010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1013020		Tauki			
1013030		Aknas			
1013040		Nieres			
1013050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1013990		Pārējie ⁽³⁾			
1014000	d) Kazas		<i>Capra hircus</i>		
1014010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1014020		Tauki			
1014030		Aknas			
1014040		Nieres			
1014050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1014990		Pārējie ⁽³⁾			
1015000	e) Zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu		<i>Equus spp.</i>		
1015010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1015020		Tauki			
1015030		Aknas			
1015040		Nieres			
1015050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1015990		Pārējie ⁽³⁾			

Koda Nr. (1)	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums (2)	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
1016000	f) Mājputnu – vistu, zosu, pīļu, tītaru un pērļu visticu; strausu, baložu		<i>Gallus gallus, Anser anser, Anas platyrhynchos, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Struthio camelus, Columba spp.</i>		
1016010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1016020		Tauki			
1016030		Aknas			
1016040		Nieres			
1016050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1016990		Pārējie (3)			
1017000	g) Citu lauksaimniecības dzīvnieku			Truši, ķenguri, brieži	
1017010		Muskuļi			Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1017020		Tauki			
1017030		Aknas			
1017040		Nieres			
1017050		Pārtikai izmantojami subprodukti			
1017990		Pārējie (3)			
1020000	ii) Piens				Viss produkts ar tauku saturu 4 % (masas) (7)
1020010		Liellopi			
1020020		Aitas			
1020030		Kazas			
1020040		Zirgi			

Koda Nr. ⁽¹⁾	Grupas, uz kurām attiecinā MAL	Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL	Zinātniskais nosaukums ⁽²⁾	To pasugu vai radniecīgu produktu piemēri, uz kuriem attiecinā tos pašus MAL	Produkta daļas, uz kurām attiecinā MAL
1020990		Pārējie ⁽³⁾			
1030000	iii) Putnu olas				Viss produkts pēc čaumalas atdalīšanas ⁽⁸⁾
1030010		Vistas			
1030020		Pīles			
1030030		Zosis			
1030040		Paipalas			
1030990		Pārējie ⁽³⁾			
1040000	iv) Medus		<i>Apis mellifera</i> , <i>Melipona</i> spp.	Peru pienišs, ziedputekšņi, šūnu medus	Viss produkts
1050000	v) Abinieki un rāpuļi		<i>Rana</i> spp. <i>Crocodylia</i> spp.	Varžu kājiņas, krokodili	
1060000	vi) Gliemeži		<i>Helix</i> spp.		Viss produkts pēc čaulas atdalīšanas
1070000	vii) Citi sauszemes dzīvnieku produkti			Savvaļas medījumdzīvnieki	Gaļa pēc aplīdzināmo tauku atdalīšanas
1100000	11. ZIVIS, ZIVJU PRODUKTI, VĒŽVEIDĪGIE, MOLUSKI UN CITI JŪRAS UN SALDŪDENS PĀRTIKAS PRODUKTI ⁽⁹⁾				
1200000	12. KULTŪRAUGI VAI KULTŪRAUGU DAĻAS, KO IZMANTO VIENĪGI DZĪVNIEKU BARĪBAI ⁽⁹⁾				

⁽¹⁾ Šādus koda numurus ievieš ar šo pielikumu, un tos paredzēts izmantot klasifikācijas vajadzībām šajā un citos attiecīgajos pielikumos Regulā (EK) Nr. 396/2005.

⁽²⁾ Ailē "Atsevišķu produktu piemēri grupās, uz kurām attiecinā MAL", ja tas ir iespējami un lietderīgi, norāda zinātnisko nosaukumu. Pēc iespējas izmanto Kultivēto augu starptautisko nomenklatūras sistēmu.

⁽³⁾ Formulējums "pārējie" aptver visus produktus, kas nav skaidri norādīti ar pārējiem kodiem "grupās, uz kurām attiecinā MAL".

⁽⁴⁾ Regulas II un III pielikumā norādītos MAL nepiemēro produktiem vai produkta daļām, ko izmanto vienīgi kā dzīvnieku barības sastāvdaļu, kamēr netiks piemēroti citi MAL.

⁽⁵⁾ No 2017. gada 1. janvāra MAL piemēro arī kolrābju lapām.

⁽⁶⁾ Kamēr nav konkretizēts citās preču grupās.

⁽⁷⁾ Visos gadījumos MAL vērtības izsaka kā mg uz kg svaigpiena.

Ja atlieku definīcijā iekļautās vielas ir atzīmētas kā taukos šķīstošas (ar burtu F), MAL pamatā ir svaigs govs piens ar tauku saturu 4 % (masas); citu sugu dzīvnieku svaigpienam MAL vērtību koriģē proporcionāli sugas svaigpiena tauku saturam.

⁽⁸⁾ Visos gadījumos MAL vērtības izsaka kā mg uz kg olu.

Ja atlieku definīcijā iekļautās vielas ir atzīmētas kā taukos šķīstošas (ar F), MAL pamatā ir vistu olas ar tauku saturu 10 % (masas); citu sugu olu MAL vērtības koriģē proporcionāli sugas olu tauku saturam, ja tauku saturs pārsniedz 10 % (masas).

⁽⁹⁾ MAL nepiemēro, kamēr netiks noteikti un sarakstā uzskaitīti atsevišķi produkti."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 213/2013**(2013. gada 11. marts),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	120,3
	MA	74,5
	TN	96,9
	TR	111,0
	ZZ	100,7
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	167,5
	ZZ	176,4
0709 93 10	MA	53,0
	TR	149,2
	ZZ	101,1
0805 10 20	EG	54,2
	IL	73,3
	MA	92,7
	TN	59,6
	TR	73,8
	ZZ	70,7
0805 50 10	TR	76,2
	ZZ	76,2
0808 10 80	AR	116,3
	BR	93,6
	CL	118,1
	CN	76,1
	MK	28,7
	US	163,9
0808 30 90	ZZ	99,5
	AR	126,6
	CL	125,1
	TR	167,1
	US	191,0
	ZA	115,4
	ZZ	145,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

DIREKTĪVAS

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2013/9/ES

(2013. gada 11. marts),

ar ko izdara grozījumus III pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2008/57/EK par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Direktīvu 2008/57/EK par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā⁽¹⁾ un jo īpaši tās 30. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Pasākumi, ar ko paredzēts grozīt nebūtiskus Direktīvas 2008/57/EK elementus un kas attiecas uz minētās direktīvas II līdz IX pielikuma pielāgojumiem, jāpieņem saskaņā ar regulatīvo kontroles procedūru, kas minēta Direktīvas 2008/57/EK 29. panta 4. punktā.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par personu ar invaliditāti tiesībām, kuras dalībniece ir Eiropas Savienība⁽²⁾, 3. pantā noteikts, ka pieejamība ir viens no konvencijas pamatprincipiem, un 9. pantā prasīts konvencijas dalībvalstīm veikt atbilstošus pasākumus, lai personām ar invaliditāti nodrošinātu pieeju vienlīdzīgi ar citām personām. Šie pasākumi ietver pieejamībai traucējošu šķēršļu un barjeru identificēšanu un likvidēšanu un, cita starpā, attiecas uz transportu. Saskaņā ar LESD 216. panta 2. punktu Savienības noslēgtie nolīgumi ir saistoši Savienības iestādēm un tās dalībvalstīm, un uz Direktīvu 2008/57/EK – kas ir Eiropas Savienības sekundārais tiesību akts – attiecas no konvencijas izrietošie pienākumi.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. oktobra Regulas (EK) Nr. 1371/2007 par dzelzceļa pasažieru tiesībām un pienākumiem⁽³⁾ 10. apsvērumā noteikts, ka invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām ir tādas pašas tiesības uz brīvu pārvietošanos, izvēles brīvību un nediskrimināciju kā pārējiem cilvēkiem

un ka tiem būtu jānodrošina tādas iespējas ceļošanai pa dzelzceļu, kas ir līdzvērtīgas pārējo cilvēku iespējām. Regulas 21. pantā prasīts, lai dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi un staciju apsaimniekotāji, panākot atbilstību savstarpējas izmantojamības tehniskajām specifikācijām (SITS) personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām, nodrošinātu, ka stacijas, platformas, ritošais sastāvs un citi objekti ir pieejami invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

- (4) Ir jāpielāgo Direktīvas 2008/57/EK III pielikums, lai tajā iekļautu skaidru norādi uz pieejamību. Pieejamība ir pamatprasība, kas ir gan vispārēja prasība dzelzceļa sistēmas savstarpējai izmantojamībai, gan īpaši piemērojama infrastruktūras, ritošā sastāva, satiksmes nodrošināšanas un pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumu apakšsistēmām. Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Direktīvas 2008/57/EK III pielikums.
- (5) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi nekādā veidā neietekmē Direktīvā 2008/57/EK noteikto pakāpeniskas īstenošanas principu, it sevišķi to, ka SITS norādītās mērķa apakšsistēmas var sasniegt pakāpeniski samērīgā laikā un ka katrā SITS būtu jānorāda īstenošanas stratēģija, lai veiktu pakāpenisku pāreju no esošā stāvokļa uz galīgo stāvokli, kad atbilstība SITS būs kļuvusi par normu.
- (6) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar nostādni, ka pieejamība panākama līdzvērtīgi, izmantojot tehniskus risinājumus un/vai darbības pasākumus.
- (7) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Direktīvas 2008/57/EK 29. panta 1. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 2008/57/EK III pielikumu, kurā noteiktas pamatprasības, ar šo groza šādi:

⁽¹⁾ OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 26. novembra Lēmums 2010/48/EK par to, lai Eiropas Kopiena noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par personu ar invaliditāti tiesībām (OV L 23, 27.1.2010., 35. lpp.).

⁽³⁾ OV L 315, 3.12.2007., 14. lpp.

1) pielikuma 1. iedaļai pievieno šādus punktus:

“1.6. Pieejamība

1.6.1. Infrastruktūras apakšsistēmām un ritošā sastāva apakšsistēmām jābūt pieejamām invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām, lai tām nodrošinātu piekļuvi vienlīdzīgi ar citām personām, neveidojot vai novēršot šķēršļus un veicot citus atbilstīgus pasākumus. Tas ietver attiecīgo publiski pieejamo apakšsistēmu daļu projektēšanu, būvi, atjaunināšanu, modernizāciju, tehnisko apkopi un ekspluatāciju.

1.6.2. Satiksmes nodrošināšanas apakšsistēmām un pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumu apakšsistēmām jānodrošina vajadzīgā funkcionalitāte, lai invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām vienkāršotu piekļuvi vienlīdzīgi ar citām personām, neveidojot vai novēršot šķēršļus un veicot citus atbilstīgus pasākumus.”;

2) pielikuma 2. iedaļas 1. apakšiedaļai pievieno šādu punktu:

“2.1.2. Pieejamība

2.1.2.1. Invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām jābūt iespējamam piekļūt infrastruktūras apakšsistēmām, ciktāl tās ir publiski pieejamas, saskaņā ar 1.6. punktu.”;

3) pielikuma 2. iedaļas 4. apakšiedaļai pievieno šādu punktu:

“2.4.5. Pieejamība

2.4.5.1. Invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām jābūt iespējamam piekļūt ritošā sastāva apakšsistēmām, ciktāl tās ir publiski pieejamas, saskaņā ar 1.6. punktu.”;

4) pielikuma 2. iedaļas 6. apakšiedaļai pievieno šādu punktu:

“2.6.4. Pieejamība

2.6.4.1. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai gādātu par to, ka ekspluatācijas noteikumos ir paredzēta funkcionalitāte, kas vajadzīga, lai invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām nodrošinātu piekļuvi.”;

5) pielikuma 2. iedaļas 7. apakšiedaļai pievieno šādu punktu:

“2.7.5. Pieejamība

2.7.5.1. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai gādātu par to, ka pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumu apakšsistēmās ir paredzēta funkcionalitāte, kas vajadzīga, lai invalīdiem un personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām nodrošinātu piekļuvi.”

2. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz 2014. gada 1. janvārim. Dalībvalstis tūlīt dara Komisijai zināmus minēto noteikumu tekstus.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. Pienākums transponēt un īstenot šo direktīvu neattiecas uz Kipras Republiku un Maltas Republiku, kamēr to teritorijā nav izveidota dzelzceļa sistēma.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2013/124/KĀDP

(2013. gada 11. marts),

ar kuru groza Lēmumu 2011/235/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām un vienībām saistībā ar situāciju Irānā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 12. aprīlī pieņēma Lēmumu 2011/235/KĀDP ⁽¹⁾.
- (2) Pamatojoties uz Lēmuma 2011/235/KĀDP pārskatīšanu, ierobežojošie pasākumi būtu jāatjaunina līdz 2014. gada 13. aprīlim.
- (3) Turklāt, ņemot vērā ar cilvēktiesībām saistītās situācijas nopietnību Irānā, Lēmuma 2011/235/KĀDP pielikumā izklāstītais to personu un vienību saraksts, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un jaunu vienību.
- (4) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2011/235/KĀDP,

1. pants

Lēmuma 2011/235/KĀDP 6.panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Šo lēmumu piemēro līdz 2014. gada 13. aprīlim. To pastāvīgi pārskata. Ja Padome uzskata, ka lēmuma mērķi nav sasniegti, lēmumu attiecīgi atjauno vai groza.”

2. pants

Šā lēmuma pielikumā uzskaitītās personas un vienību pievieno sarakstam, kas izklāstīts Lēmuma 2011/235/KĀDP pielikumā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē.

Briselē, 2013. gada 11. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 100, 14.4.2011., 51. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 2. pantā minēto personu un vienības saraksts

Personas

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Evinas (Evin) cietuma vadītājs, iecelts aptuveni 2012. gada jūnijā/jūlijā. Kopš viņa iecelšanas apstākļi cietumā ir pasliktinājušies, un ziņojumos minēts, ka pastiprinās sliktā izturēšanās pret ieslodzītajiem. 2012. gada oktobrī deviņas ieslodzītās uzsāka bada streiku, protestējot pret to, ka tiek pārkāptas viņu tiesības, un pret cietumsargu vardarbīgo izturēšanos.	12.3.2013
2.	KIASATI Morteza		Ahvāzas (Ahwaz) revolucionārās tiesas tiesnesis, 4. nodaļa, piespriedis nāvessodu četriem arābu politiski ieslodzītajiem - <i>Taha Heidarian, Abbas Heidarian, Abd al-Rahman Heidarian</i> (trīs brāļi) un <i>Ali Sharifi</i> . Viņus apcietināja, spīdzināja un pakāra, neievērojot likumā paredzēto kārtību. Šie gadījumi un tas, ka netika ievērota likumā paredzētā kārtība, ir minēti ANO īpašā referenta cilvēktiesību jautājumos Irānā 2012. gada 13. septembra ziņojumā, ANO ģenerālsekretāra 2012. gada 22. augusta ziņojumā un vairāku NVO ziņojumos.	12.3.2013
3.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		Ahvāzas (Ahwaz) revolucionārās tiesas tiesnesis, 2. nodaļa, 2012. gada 17. martā piespriedis nāvessodu pieciem arābu ieslodzītajiem no Ahvāzas - <i>Mohammad Ali Amouri, Hashem Sha'bani Amouri, Hadi Rashedi, Seyed Jaber Alboshoka</i> un <i>Sayed Mokhtar Alboshoka</i> par "darbībām, kas vērstas pret valsts drošību" un "naidīgumu pret Dievu". 2013. gada 9. janvārī Irānas Augstākā tiesa spriedumu apstiprināja. Kā ziņoja NVO, minētās piecas personas gandrīz gadu tika turētas apcietinājumā bez apsūdzības uzrādīšanas, spīdzinātas un viņām tika izpildīts nāvessods, neievērojot likumā paredzēto kārtību.	12.3.2013
4.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (arī Haj-agha Sarafraz)	Dzimšanas datums: aptuveni 1963. gads Dzimšanas vieta: <i>Tehran</i> Dzīvesvieta: <i>Tehran</i> Darbavieta: <i>IRIB un PressTV vadība, Tehran</i>	<i>IRIB World Service</i> un <i>Press TV</i> vadītājs, atbildīgs par visiem lēmumiem, kas saistīti ar raidījumu programmu veidošanu. Cieši saistīts ar valsts drošības aparātu. Viņa vadībā <i>Press TV</i> kopā ar <i>IRIB World Service</i> ir sadarbojusies ar Irānas drošības dienestiem un prokuroriem, lai pārraidītu vardarbīgi panāktas aizturēto atzīšanās, tostarp irāņu izcelsmes kanādiešu žurnālista un kinorežisora <i>Maziar Bahari</i> atzīšanos nedēļas raidījumā "Irāna šodien". Neatkarīgais apraides regulators <i>OFCOM</i> piemēroja <i>Press TV</i> sodu GBP 100 000 apmērā par pārraidīto <i>Bahari</i> atzīšanos 2011. gadā, kas tika filmēta cietumā, uz <i>Bahari</i> izdarot spiedienu. Tādējādi <i>Sarafraz</i> ir saistīts ar tiesību pārkāpšanu attiecībā uz likumā paredzētu kārtību un taisnīgu tiesu.	12.3.2013
5.	JAFARI, Asadollah		Māzandarānas (<i>Mazandaran</i>) provinces prokurors, kurš, kā ziņoja NVO, ir atbildīgs par nelikumīgu apcietināšanu un tiesību pārkāpumiem pret bahājiešu (<i>Bahā'i</i>) aizturētajiem no viņu sākotnējās apcietināšanas līdz ieslodzījumam vieninieku kamerās izlūkdienesta pagaidu aizturēšanas izolatorā. NVO ir dokumentējušas sešus konkrētus gadījumus, kad nav ievērota likumā paredzētā kārtība, tostarp 2011. un 2012. gadā.	12.3.2013

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
6.	EMADI, Hamid Reza (arī Hamidreza Emadi)	Dzimšanas datums: aptuveni 1973. gads Dzimšanas vieta: Hamedan Dzīvesvieta: Tehran Darbavieta: PressTV vadība, Tehran	Press TV ziņu nodaļas direktors. Atbildīgs par vardarbīgi panāktu aizturēto, tostarp žurnālistu, politisko aktīvistu, pie kurdu un arābu minoritātēm piederošu personu, atzīšanas producēšanu un pārraidi, pārkāpjot starptautiski atzītās tiesības uz taisnīgu tiesu un lietas izskatīšanu likumā paredzētā kārtībā. Neatkarīgais apraides regulators OFCOM piemēroja Press TV sodu GBP 100 000 apmērā par pārraidīto irāņu izcelsmes kanādiešu žurnālista un kinorežisora Maziar Bahari atzīšanas 2011. gadā, kas tika filmēta cietumā, uz Bahari izdarot spiedienu. NVO ir ziņojušas par jauniem televīzijā Press TV pārraidītiem vardarbīgi panāktu atzīšanas gadījumiem. Tādējādi Emadi ir saistīts ar tiesību pārkāpšanu attiecībā uz lietas izskatīšanu likumā paredzētā kārtībā un taisnīgu tiesu.	12.3.2013
7.	HAMLEBAR, Rahim		Tabrizas (Tabriz) revolucionārās tiesas 1. nodaļas tiesnesis. Atbildīgs par bargiem spriedumiem attiecībā uz žurnālistiem, azerbaidžāņu etniskās minoritātes pārstāvjiem un strādnieku tiesību aktīvistiem, apsūdzot tos spiegošanā, pret valsts drošību vērstās darbībās, propagandā pret Irānas režīmu un apvainojumiem pret Irānas vadītāju. Viņa spriedumos, kā tiek ziņots, daudzos gadījumos nav ņemta vērā likumā noteiktā kārtība, un no aizturētajiem nepatiesa atzīšanās iegūta vardarbīgi. Liela apjoma lietā tika apsūdzēti 20 brīvprātīgie zemesrīces postījumu novākšanas darbos (pēc zemesrīces Irānā 2012. gada augustā), piespriežot tiem ieslodzījumu par mēģinājumiem palīdzēt zemesrīcē cietušajiem. Tiesa atzina darbiniekus vainīgus "sadarbībā grupā ar slepenu norunu veikt noziedzīgus nodarījumus pret valsts drošību."	12.3.2013
8.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Širāzas (Shiraz) revolucionārās prokuratūras vadītājs. Atbildīgs par nelikumīgu apcietināšanu un sliktu izturēšanos pret politiskajiem aktīvistiem, žurnālistiem, cilvēktiesību aizstāvjiem, bahājiešu (Baha'i) ticības piekritējiem un ieslodzītajiem dēļ savas pārliecības, kuru tiesības tika pārkāptas, kuri tika spīdzināti, pratināti un kuriem tika liegta pieeja juristu pakalpojumiem un, izskatot viņu lietas, netika ievērota likumā paredzētā kārtība. NVO ziņoja, ka Musavi-Tabar ir parakstījis pavēles bēdīgi slavenajā Aizturēšanas centrā Nr. 100 (vīriešu cietumā), tostarp pavēli, lai uz trim gadiem vieninieka kamerā ieslodzītu bahājiešu (Baha'i) ticības dēļ apcietināto sievieti Raha Sabet.	12.3.2013
9.	KHORAMABADI, Abdolsamad	"Komisijas noziedzīga satura gadījumu noteikšanai" vadītājs	Abdolsamad Khoramabadi ir "Komisijas noziedzīga satura gadījumu noteikšanai" vadītājs, kas ir valsts organizācija, kuras pārziņā ir tiešsaistes cenzūra un kibernetikas jautājumi. Viņa vadībā komisija ir noteikusi, kas ir "kibernetikas noziedzīgums", izmantojot vairākas neskaidras kategorijas, kas par noziedzīgu nodarījumu atzīst tāda satura izveidi un publicēšanu, kuru režīms uzskata par nepiemērotu. Viņš ir atbildīgs par apkarošanas un bloķēšanas pasākumiem pret vairākām opozīcijas vietnēm, elektroniskiem laikrakstiem, emuāriem, cilvēktiesību jautājumu NVO vietnēm, kā arī Google un Gmail kopš 2012. gada septembra. Viņš un komisija aktīvi piedalījās emuāru rakstīšanā Sattar Beheshti nonāvēšanā apcietinājumā 2012. gada novembrī. Tādējādi viņa vadītā komisija ir tieši atbildīga par sistemātiskiem cilvēktiesību pārkāpumiem, konkrēti, cenzējot tīmekļa vietnes un liedot tām piekļuvi plašai sabiedrībai, kā arī atsevišķos gadījumos vispār liedot piekļuvi internetam.]	12.3.2013

Vienības

	Uzvārds, vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Organizētās noziedzības izmeklēšanas centrs (arī Kibernetikas jautājumu birojs vai Kiberdrošības policija)	Atrašanās vieta: Teherāna, Irāna Tīmekļa vietne: http://www.cyberpolice.ir	Irānas kiberdrošības policija ir Irānas Islāma republikas policijas atsevišķa nodaļa, kas dibināta 2011. gada janvārī un kuru vada <i>Esmail Ahmadi-Moqaddam</i> (iekļauts sarakstā). Saskaņā ar preses ziņojumiem policijas priekšnieks <i>Ahmadi-Moqaddam</i> ir uzsvēris, ka kiberdrošības policija apkaros pretrevolucionāros un disidentu grupējumus, kas 2009. gadā izmantojuši sociālos tīklus internetā, lai izraisītu protesta pasākumus pret prezidenta <i>Mahmoud Ahmadinejad</i> pārvēlēšanu. Kiberdrošības policija 2012. gada janvārī izdeva jaunas pamatnostādnes interneta kafējnicām, pieprasot lietotājiem norādīt personas datus, kurus kafējnicu īpašnieki saglabās sešus mēnešus, kā arī informāciju par to, kādas tīmekļa vietnes tika apmeklētas. Šajos noteikumos kafējnicu īpašniekiem tiek prasīts arī uzstādīt slēgta tīkla novērošanas kameras un saglabāt ierakstus sešus mēnešus. Ar šiem jaunajiem noteikumiem var tikt radīts tāds reģistrācijas žurnāls, kuru iestādes var izmantot, lai atklātu aktivistus vai jebkuru citu personu, ko tās uzskata par apdraudējumu valsts drošībai. Irānas plašsaziņas līdzekļi 2012. gada jūnijā ziņoja, ka kiberdrošības policija sāks virtuālo privāto tīklu sagraušanu. 2012. gada 30. oktobrī kiberdrošības policija apcietināja (kā ziņo, bez apcietināšanas ordera) emuāru rakstītāju <i>Sattar Beheshti</i> par "darbībām sociālajos tīklos un Facebook, kas vērstas pret valsts drošību". Savā emuārā <i>Beheshti</i> kritizēja Irānas valdību. 3. novembrī <i>Beheshti</i> tika atrasts miris savā cietuma kamerā, un tiek uzskatīts, ka kiberdrošības policijas amatpersonas viņu tika spīdzinājušas līdz nāvei.	12.3.2013

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV